

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 122

50. évfolyam

2007. május 11.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező	
		RENDELETEK	
	★	A Tanács 508/2007/EK rendelete (2007. május 7.) a finomítóüzemeknek a 2006/2007., a 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évben történő ellátására szánt nyers nádcukor Bulgáriába és Romániába irányuló behozatalára vonatkozó vámkontingensek megnyitásáról	1
	★	A Tanács 509/2007/EK rendelete (2007. május 7.) a La Manche csatorna nyugati része nyelvhalállományának fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves terv létrehozásáról	7
		A Bizottság 510/2007/EK rendelete (2007. május 10.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	11
		A Bizottság 511/2007/EK rendelete (2007. május 10.) a cukorágazat egyes termékeire az 1002/2006/EK rendelet által a 2006/2007-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról	13
		A Bizottság 512/2007/EK rendelete (2007. május 10.) a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról	15
		A Bizottság 513/2007/EK rendelete (2007. május 10.) a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről	17
		A Bizottság 514/2007/EK rendelete (2007. május 10.) a vajra szülő export-visszatérítés meg nem állapításáról az 581/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében	18
		A Bizottság 515/2007/EK rendelete (2007. május 10.) a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	19
	★	A Bizottság 516/2007/EK rendelete (2007. május 10.) takarmány-adalékanyag végleges engedélyezéséről ⁽¹⁾	22

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 517/2007/EK rendelete (2007. május 10.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról	25
A Bizottság 518/2007/EK rendelete (2007. május 10.) a borágazat termékeire vonatkozó kiviteli engedélyek kiállításáról	29
<hr/>	
II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező	
HATÁROZATOK	
Tanács	
2007/323/EK:	
★ A Tanács határozata (2006. szeptember 18.) az Európai Közösség és a Paraguayi Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról	30
Megállapodás az Európai Közösség és a Paraguayi Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről	31
2007/324/EK:	
★ A Tanács határozata (2007. május 7.) az „Európa kulturális fővárosa” közösségi fellépés céljából létrehozandó választótestület, valamint ellenőrző és tanácsadó testület két tagjának Tanács általi jelölésére vonatkozó gyakorlati és eljárási szabályokról	39
Bizottság	
2007/325/EK:	
★ A Bizottság határozata (2007. április 27.) a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia kifizető ügynökségeinek az Európai Mezőgazdasági és Orientációs Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlegéből finanszírozott, vidékfejlesztési intézkedések terén tett kiadásokra vonatkozó 2006. pénzügyi évi számlaelszámolásáról (az értesítés a C(2007) 1893. számú dokumentummal történt)	41
2007/326/EK:	
★ A Bizottság határozata (2007. április 27.) a magyarországi és máltai kifizető ügynökségek számláinak az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által finanszírozott kiadások tekintetében a 2005-ös pénzügyi évre vonatkozóan történő elszámolásáról (az értesítés a C(2007) 1894. számú dokumentummal történt)	47
2007/327/EK:	
★ A Bizottság határozata (2007. április 27.) a tagállami kifizető ügynökségek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2006-os pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokat érintő számláinak elszámolásáról (az értesítés a C(2007) 1901. számú dokumentummal történt)	51



2007/328/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2007. április 30.) a 2005/56/EK tanácsi irányelv követelményeit nem teljesítő egyes vetőburgonyák ideiglenes forgalomba hozataláról (az értesítés a C(2007) 1852. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 57

2007/329/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2007. május 2.) Bulgária csatlakozása miatt a *Helianthus annuus* fajok vetőmagjainak – melyek esetében nem vizsgálták az *Orobanche* spp.-vel szembeni ellenállást – forgalmazása tekintetében a 2002/53/EK tanácsi irányelvtől való eltérést biztosító átmeneti intézkedések meghatározásáról (az értesítés a C(2007) 1822. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 59



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 508/2007/EK RENDELETE

(2007. május 7.)

a finomítóüzemeknek a 2006/2007., a 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évben történő ellátására szánt nyers nádcukor Bulgáriába és Romániába irányuló behozatalára vonatkozó vámkontingensek megnyitásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

(1) A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 29. cikkének (1) bekezdése meghatározza a finomításra szánt cukor szokásos ellátási szükségletét a Közösség tekintetében. Ezt a rendelkezést a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet, a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló 318/2006/EK rendelet, és a Közösségen belül a cukoripar szerkezetátalakítására szolgáló ideiglenes rendszer megállapításáról szóló 320/2006/EK rendelet Bulgária és Románia Európai Unióhoz történő csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. december 19-i 2011/2006/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ módosította annak érdekében, hogy a 2006/2007., a 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évekre előírja a szokásos ellátási szükséglet elosztását, Bulgáriának 198 748 tonnát, Romániának pedig 329 636 tonnát.

(2) A Bulgáriában és Romániában működő, kizárólag cukorfinomítással foglalkozó üzemek nagymértékben támaszkodnak az egyes harmadik országok hagyományos beszállítótól származó nyersnádcukor-behozatalra.

(3) Annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a Bulgáriában és Romániában működő, kizárólag cukorfinomítással foglalkozó üzemek nyersnádcukor-ellátásának megszakadása, szükségesnek bizonyul vámkontingensek megnyitása az ilyen cukor harmadik országokból származó, e tagállamokba irányuló behozatalára azon gazdasági évek tekintetében, amelyekre vonatkozóan sor került a szokásos ellátási szükséglet tagállamok közötti elosztására.

(4) Az e rendelettel megnyitott vámkontingensekkel kapcsolatban kiállított behozatali engedélyeket a Bulgáriában és Romániában működő, kizárólag cukorfinomítással foglalkozó, elismert üzemek számára kell fenntartani.

(5) Az e rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében történő behozatalra alkalmazandó behozatali vámok összegét olyan szinten kell rögzíteni, amely biztosítja a tisztességes versenyt a Közösség cukorpiacán, de amely nem korlátozza a Bulgáriába és Romániába irányuló behozatalt. Figyelembe véve, hogy az e vámkontingensek keretében történő behozatal bármely harmadik országból kiindulhat, helyénvaló ezért az importterhek szintjét tonnánként 98 euróban rögzíteni, amely a 2006/2007., a 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évekre a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 28-i 950/2006/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 24. cikke szerint a CXL engedményes cukorra megállapított szintnek felel meg.

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 247/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 69., 2007.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 384., 2006.12.29., 1. o.

⁽³⁾ HL L 178., 2006.7.1., 1. o. A legutóbb a 371/2007/EK rendelettel (HL L 92., 2007.4.3., 6. o.) módosított rendelet.

- (6) Az e rendelettel megnyitott vámkontingensek ellenőrzése és kezelése egy későbbi szakaszban szükségessé teheti a behozatali engedély iránti kérelmek és a behozatali engedélyek tartalmára vonatkozóan meghatározott követelmények kiigazítását. Annak érdekében, hogy a megváltozott piaci feltételek figyelembevételére érdekében meg lehessen tenni a szükséges kiigazításokat, a Bizottságot fel kell hatalmazni e rendelet 3. cikke (3) bekezdésének módosítására.
- (7) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat⁽¹⁾ értelmében kell elfogadni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A finomításra szánt nyers nádcukor behozatalára vonatkozó vámkontingensek megnyitása

(1) A 2006/2007. gazdasági év tekintetében összesen 396 288 tonnának megfelelő, fehércukor-egyenértékben kifejezett vámkontingens megnyitására kerül sor a 1701 11 10 KN-kód alá tartozó, finomításra szánt nyers nádcukor bármely harmadik országból való behozatalára, 98 EUR/tonna mértékű vám megfizetése mellett.

Az importálandó mennyiség a következőképpen oszlik meg:

— Bulgária: 149 061 tonna,

— Románia: 247 227 tonna.

(2) A 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági év mindegyike tekintetében összesen 528 384 tonnának megfelelő, fehércukor-egyenértékben kifejezett vámkontingens megnyitására kerül sor a 1701 11 10 KN-kód alá tartozó, finomításra szánt nyers nádcukor bármely harmadik országból való behozatalára, 98 EUR/tonna mértékű vám megfizetése mellett.

Az importálandó mennyiség a következőképpen oszlik meg az egyes gazdasági évek tekintetében:

— Bulgária: 198 748 tonna,

— Románia: 329 636 tonna.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/513/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben előírt, tonnánként 98 EUR-t jelentő vámot a 318/2006/EK rendelet I. mellékletének III. pontjában meghatározott, szabványos minőségű nyerscukorra kell alkalmazni.

Amennyiben az importált nyerscukor polarimetriás mérése eltérést mutat 96 foktól, a 98 euro/tonna mértékű vámot adott esetben a megállapított fokbeli eltérés tizedeire számított 0,14 %-kal növelni vagy csökkenteni kell.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben előírt vámkontingensek keretében importált mennyiségekhez az I. mellékletben említett tételeszámot kell rendelni.

2. cikk

A 950/2006/EK rendelet alkalmazása

Az e rendelettel megnyitott, cukorbehozatalra vonatkozó vámkontingensekre a 950/2006/EK rendeletben megállapított, a behozatali engedélyekre és a szokásos ellátási szükségletekre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni, ha ennek a rendeletnek a 3. cikke másként nem rendelkezik.

3. cikk

Behozatali engedélyek

(1) Az 1. cikkben említett mennyiségekre vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmeket Bulgária, illetve Románia illetékes hatóságainak kell benyújtani.

(2) A behozatali engedély iránti kérelmeket kizárólag a Bulgária és Románia területén székhellyel rendelkező és kizárólag cukorfinomítással foglalkozó, a 318/2006/EK rendelet 17. cikkének megfelelően elismert üzemek nyújthatják be.

(3) A behozatali engedély iránti kérelmeken és az engedélyeken a következő bejegyzéseket kell feltüntetni:

a) a 17. és 18. rovatban: a nyerscukor fehércukor-egyenértékben kifejezett mennyiségét, amely nem haladhatja meg az 1. cikk (1) és (2) bekezdéseiben Bulgária, illetve Románia esetében megadott mennyiséget;

b) a 20. rovatban: a vonatkozó gazdasági évet és a II. melléklet A. részében szereplő bejegyzések legalább egyikét;

c) a 24. rovatban (az engedélyek esetében): a II. melléklet B. részében szereplő bejegyzések legalább egyikét.

(4) Az e rendelet alapján kiállított behozatali engedélyek kizárólag a kiállító tagállamba irányuló behozatalokra érvényesek.

Ezek az engedélyek annak a gazdasági évnek a végéig érvényesek, amelyre vonatkozóan azokat kiállították.

(5) A Bizottság a 4. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban szükség esetén módosíthatja az e cikk (3) bekezdésének rendelkezéseit.

4. cikk

Cukorpiaci Irányítóbizottság

(1) A Bizottságot a Cukorpiaci Irányítóbizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

(3) Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott időtartam egy hónap.

5. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 7-én.

a Tanács részéről

az elnök

H. SEEHOFER

I. MELLÉKLET

Tételszámok

Az alábbi országokba irányuló behozatalra vonatkozó behozatali vámkontingens	Tételszám
Bulgária	09.4365
Románia	09.4366

II. MELLÉKLET

A. A 3. cikk (3) bekezdésének b) pontjában említett bejegyzések:

- *bolgárul*: Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *spanyolul*: Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 1, del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *csehül*: Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *dánul*: Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *németül*: Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *észtiül*: Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- *görögül*: Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *angolul*: Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *franciául*: Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 1^{er} du règlement (CE) nº 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *olaszul*: Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *lettiül*: Rafinēšanaī paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *litvánul*: Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *magyarul*: Finomításra szánt preferenciális nyerscukor az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *máltaiul*: Zokkor preferenzjali mhux maħdum għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru. tas-Serje (daħħal in-numru tas-serje kif imsemmi fl-Anness I)
- *hollandul*: Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *lengyelül*: Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *portugálul*: Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- *románul:* Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *szlovákul:* Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *szlovénül:* Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *finnül:* Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *svédül:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I)

B. A 3. cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett bejegyzések:

- *bolgáruł:* Внос при мито от 98 EUR за тон сурова захар със стандартно качество съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *spanyolul:* Importación sujeta a un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *csehül:* Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *dánul:* Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *németül:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *észtiul:* Vastavalt määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- *görögül:* Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *angolul:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *franciául:* Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 1^{er} du règlement (CE) n° 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *olaszul:* Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *lettiul:* Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. panta definētā standarta kvalitātes jēlcukura ievēšana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *litvánul:* Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamentą (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *magyarul:* Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vámtételen történő importja az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *máltaiul:* Importazzjoni ta' zokkor mhux mahdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 ghal kull tunnellata skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddahhal skond l-Anness I)
- *hollandul:* Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *lengyelül:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)

- *portugálul*: Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
 - *románul*: Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
 - *szlovákul*: Dovož s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
 - *szlovénül*: Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
 - *finnül*: Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
 - *svédül*: Import till en tullsats av 98 euro per ton råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (ange löpnummer enligt bilaga I)
-

A TANÁCS 509/2007/EK RENDELETE

(2007. május 7.)

a La Manche csatorna nyugati része nyelvhalállományának fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves terv létrehozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) nemrégiben kiadott tudományos szakvéleményében jelezte, hogy a halászat az ICES VIIe körzetben a nyelvhalállomány nagymértékű pusztulását eredményezte, amely olyan szintre csökkentette le az ivarérett halmennyiséget a tengerben, amelyről az állomány természetes szaporodással nagy valószínűséggel nem képes többé újra feltölteni, és azt ezért a kipusztulás fenyegeti.
- (2) Intézkedéseket kell hozni a La Manche csatorna nyugati részének nyelvhalállományát érintő halászati gazdálkodásra vonatkozó többéves terv kidolgozása érdekében.
- (3) A terv célja, hogy a La Manche csatorna nyugati része nyelvhalállományának kiaknázását fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi feltételek mellett biztosítsa.
- (4) A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ többek között előírja, hogy e cél elérése érdekében a Közösség az elővigyázatossági megközelítést alkalmazza azon intézkedések meghozatalakor, amelyek az állomány védelmére és megőrzésére vonatkoznak, azért, hogy biztosítsák azok fenntartható kiaknázását, és hogy a lehető legkisebbre csökkentsék a halászati tevékenységnek a tengeri ökoszisztémára gyakorolt hatását. A halászati gazdálkodás esetében az ökoszisztéma-alapú szemlélet progresszív alkalmazására kell törekedni, és egy gazdaságilag életképes és versenyképes halászati ágazaton belül hozzá kell járulni a hatékony halászati tevékenységekhez, ezáltal megfelelő életszínvonalat biztosítva, valamint a fogasztók érdekeit figyelembe véve.
- (5) E célkitűzés elérése érdekében a La Manche csatorna nyugati részének nyelvhalállományát ismét a biztonságos biológiai határértékeken belülre kell hozni a halászati állománypusztulási arány csökkentése révén, továbbá az állománnyal úgy kell gazdálkodni, hogy annak szaporodási képessége megmaradjon, és hogy a magas hozam hosszú távon biztosított legyen.
- (6) A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság véleménye szerint 0,27 az a halászati állománypusztulási arány, amely hosszú távon magas hozamot biztosít, és amely nem fenyeget számottevő mértékben az állomány szaporodási képességének kimerülésével.
- (7) A halászati állománypusztulási arányok ilyen ellenőrzése azzal biztosítható, ha a teljes kifogható mennyiségi (TAC) szint megállapítására megfelelő módszert határoznak meg, valamint egy olyan rendszert, amely e halállományokat érintő halászati erőfelfedéseket olyan szinten korlátozza, amely mellett a TAC túllépése nagy valószínűséggel nem következik be.
- (8) A közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletben ⁽³⁾ meghatározottak mellett további ellenőrző intézkedésekre van szükség annak érdekében, hogy biztosítható legyen az e rendeletben meghatározott intézkedéseknek való megfelelés.
- (9) Az első szakaszban, 2007, 2008 és 2009 során a többéves tervet helyreállítási tervnek, azt követően pedig gazdálkodási tervnek kell tekinteni a 2371/2002/EK rendelet 5. és 6. cikkei értelmében,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

TÁRGY ÉS CÉLKITŰZÉSEK

1. cikk

Tárgy

- (1) Ez a rendelet a La Manche csatorna nyugati részén honos nyelvhalállomány fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves tervet hoz létre.

⁽¹⁾ HL C 33. E, 2006.2.9., 495. o.⁽²⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.⁽³⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1967/2006/EK rendelettel (HL L 409., 2006.12.30., 11. o.) módosított rendelet.

(2) E rendelet alkalmazásában a La Manche csatorna nyugati része az a tengeri terület, amelyet a Nemzetközi Tengerkutató Tanács VIIe körzetként határozott meg.

2. cikk

Célkitűzés

(1) A többéves terv biztosítja a La Manche csatorna nyugati részén honos nyelvhalállomány fenntartható kiaknázását.

(2) A célkitűzés a megfelelő korcsoportok tekintetében a 0,27 halászati állománypusztulási arány elérése és fenntartása révén valósul meg.

II. FEJEZET

TELJES KIFOGHATÓ MENNYISÉG

3. cikk

A teljes kifogható mennyiség meghatározására vonatkozó eljárás

(1) A 2007-es, 2008-as és 2009-es év tekintetében a Tanács minden évben a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel határoz a La Manche csatorna nyugati részén honos nyelvhal teljes kifogható mennyiségének (TAC) azon kifogási szintben való meghatározásáról, amely a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) tudományos értékelése szerint az alábbiak közül a magasabb:

a) azon TAC, amely alkalmazása a HTMGB legutóbbi becslése szerint 2007-ben a 2003-as, 2004-es és 2005-ös év átlagos halászati állománypusztulási arányához képest a halászati állománypusztulási arány 20 %-os csökkenéséhez vezet;

b) azon TAC, amely alkalmazása a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott halászati állománypusztulási arány eléréséhez vezet.

(2) A 2010-es, 2011-es és 2012-es év tekintetében a Tanács minden évben a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel határoz a La Manche csatorna nyugati részén honos nyelvhal teljes kifogható mennyiségének azon kifogási szintben való meghatározásáról, amely a HTMGB tudományos értékelése szerint az alábbiak közül a magasabb:

a) azon TAC, amely alkalmazása a HTMGB legutóbbi becslése szerint 2010-ben a 2007-es, 2008-as és 2009-es év átlagos halászati állománypusztulási arányához képest a halászati állománypusztulási arány 15 %-os csökkenéséhez vezet;

b) azon TAC, amely alkalmazása a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott halászati állománypusztulási arány eléréséhez vezet.

(3) 2013 és az azt követő évek tekintetében a Tanács évente a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel határoz a La Manche csatorna nyugati részén honos nyelvhal teljes kifogható mennyiségének azon kifogási szintben való meghatározásáról, amely a HTMGB tudományos értékelése szerint a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott halászati állománypusztulási arány eléréséhez vezet.

(4) A (3) bekezdéstől eltérve, amennyiben a HTMGB szakvéleménye szerint 2012. december 31-ig nem sikerült elérni a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott halászati állománypusztulási arányt, a 2013-as, 2014-es és 2015-ös év tekintetében a (2) bekezdést kell értelemszerűen alkalmazni, és a (3) bekezdést értelemszerűen 2016-tól kell alkalmazni.

4. cikk

TAC-változásokra vonatkozó megszorítások

E rendelet alkalmazásának első évétől kezdődően a következő szabályokat kell alkalmazni:

a) amennyiben a 3. cikk alkalmazása az előző évi TAC-nál több mint 15 %-kal nagyobb TAC-hoz vezet, úgy a Tanács olyan TAC-ot fogad el, amely legfeljebb 15 %-kal lehet nagyobb, mint a tárgyévi TAC;

b) amennyiben a 3. cikk alkalmazása az előző évi TAC-nál több mint 15 %-kal alacsonyabb TAC-hoz vezet, úgy a Tanács olyan TAC-ot fogad el, amely legfeljebb 15 %-kal lehet kisebb, mint a tárgyévi TAC.

III. FEJEZET

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS KORLÁTOZÁSA

5. cikk

A halászati erő kifejtés korlátozása

(1) A II. fejezetben említett teljes kifogható mennyiségeket a halászati erő kifejtését korlátozó olyan rendszerrel kell kiegészíteni, amely a bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2007. évre történő meghatározásáról szóló, 2006. december 21-i 41/2007/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ IIc. mellékletében meghatározott földrajzi területen, a halászfelszerelések csoportosításán, valamint e halászati lehetőségek hasznosításának a kapcsolódó feltételein alapul.

⁽¹⁾ HL L 15., 2007.1.20., 1. o. A 444/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 106., 2007.4.24., 22. o.) módosított rendelet.

(2) A Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel határoz a tengeren tölthető napoknak a La Manche csatorna nyugati részén jelen lévő és legalább 80 mm szembőségű merevítőrudas zsákhálókat alkalmazó hajók és a La Manche csatorna nyugati részén a legfeljebb 220 mm szembőségű rögzített hálókat alkalmazó hajók számára rendelkezésre álló maximális számáról.

(3) A tengeren tölthető napok (2) bekezdésben említett maximális számának kiigazítása ugyanolyan arányban történik, mint a halászati állománypusztulásnak a 3. cikkben előírt kiigazítása.

(4) A (3) bekezdéstől eltérve, a halászati erő kifejtés szintjének a 2008-as és 2009-es évre történő meghatározásakor fenn kell tartani a 2007-es évre meghatározott szintet.

IV. FEJEZET

ELLENŐRZÉS, VIZSGÁLAT ÉS FELÜGYELET

6. cikk

Hibahatár

A tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. szeptember 22-i 2807/83/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 5. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, a hajón tartott, a La Manche csatorna nyugati részén honos nyelvhal élősúly-kilogrammban meghatározott mennyisége becslésében az engedélyezett hibahatár a hajónaplóba bevezetett mennyiség 8 %-a. Amennyiben a közösségi jogszabályok nem írnak elő átszámítási tényezőket, a lobogó szerinti tagállam által elfogadott átváltási tényezőt kell alkalmazni.

7. cikk

Előzetes értesítés

A La Manche csatorna nyugati részén jelen lévő közösségi halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője – amennyiben a hajón tartott bármekkora nyelvhalmennyiséget átrakodni vagy egy harmadik ország kikötőjében vagy kirakodóhelyén kirakodni szándékozik – legalább 24 órával az átrakodás vagy a harmadik országban történő kirakodás előtt tájékoztatja a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságait a következőkről:

- a) a kikötő vagy kirakodóhely megnevezése;
- b) a kikötőbe vagy kirakodóhelyre érkezés becsült ideje;
- c) minden olyan halfaj élősúly-kilogrammban megadott mennyisége, amelyből 50 kg-nál többet tartanak a hajón.

⁽¹⁾ HL L 276., 1983.10.10., 1. o. A legutóbb az 1804/2005/EK rendelettel (HL L 290., 2005.11.4., 10. o.) módosított rendelet.

8. cikk

A közösséges nyelvhal elkülönített tárolása

(1) Községi halászhajón tilos bármely különálló tartályban bármilyen mennyiségű közösséges nyelvhalat egyéb tengeri élőlényvel vegyesen tárolni.

(2) A közösségi halászhajók parancsnokai megadják a szükséges segítséget a tagállamok ellenőreinek a hajónaplóba bejegyzett mennyiségeknek és a hajón tartott közösséges nyelvhal-fogásoknak az összevetéséhez.

9. cikk

A közösséges nyelvhal szállítása

(1) A tagállam illetékes hatóságai előírhatják, hogy a La Manche csatorna nyugati részén kifogott és először abban a tagállamban kirakodott közösséges nyelvhal minden 300 kg-ot meghaladó mennyiségét ellenőrök jelenlétében mérjék le, mielőtt azt az első kirakodási kikötőből máshová szállítják.

(2) A 2847/93/EGK rendelet 13. cikkétől eltérve, a közösséges nyelvhal minden 300 kg-ot meghaladó mennyiségéhez, amelyet a kirakodás vagy a behozatal helyétől eltérő helyre szállítanak, mellékelni kell a 2847/93/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírt, a szállított nyelvhal mennyiségére vonatkozó egyik nyilatkozat egy példányát. A 2847/93/EGK rendelet 13. cikke (4) bekezdésének b) pontjában előírt mentesség nem alkalmazható.

10. cikk

Különleges megfigyelési program

A 2847/93/EGK rendelet 34c. cikkének (1) bekezdésétől eltérve az érintett nyelvhalállományokra vonatkozó különleges megfigyelési program két éven túl is folytatódhat.

V. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

11. cikk

A gazdálkodási intézkedések értékelése

A Bizottság e rendelet alkalmazásának harmadik évében és azt követően minden harmadik évben tudományos szakvéleményt kér a HTMGB-től a gazdálkodási tervben szereplő célkitűzések megvalósulása terén elért haladás üteméről.

A Bizottság adott esetben megfelelő intézkedéseket javasol, és a Tanács minősített többséggel határoz a 2. cikkben meghatározott célkitűzés elérése érdekében hozandó alternatív intézkedésekről. A Tanács különösen – a Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően – minősített többséggel módosíthatja a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott halászati állománypusztulási arányt.

12. cikk

Különleges körülmények

Amennyiben a HTMGB szakvéleménye szerint a La Manche csatorna nyugati része szaporodóképes nyelvhálállományának szaporodási képességében csökkenés jelentkezik, úgy a Tanács – a Bizottság javaslata alapján – minősített többséggel határoz a 3. és 4. cikkben megállapítottnál alacsonyabb TAC-ról, valamint a halászati erőfelfejtések korlátozására vonatkozó, az 5. cikkben előírtaktól eltérő intézkedésekről.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
H. SEEHOFER

13. cikk

Európai Halászati Alap

A 3. cikk (1) bekezdésével összhangban a többéves tervet 2007, 2008 és 2009 során helyreállítási tervnek kell tekinteni a 2371/2002/EK rendelet 5. cikke értelmében és az 1198/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 21. cikke a) pontja i) alpontjának alkalmazásában. Ezt követően a többéves tervet gazdálkodási tervnek kell tekinteni a 2371/2002/EK rendelet 6. cikke értelmében és az 1198/2006/EK rendelet 21. cikke a) pontja iv. alpontjának alkalmazásában.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 223., 2006.8.15., 1. o.

A BIZOTTSÁG 510/2007/EK RENDELETE**(2007. május 10.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. május 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. május 10-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	39,5
	TN	110,8
	TR	147,6
	ZZ	99,3
0707 00 05	JO	171,8
	MK	35,1
	TR	130,5
	ZZ	112,5
0709 90 70	TR	109,1
	ZZ	109,1
0805 10 20	EG	45,4
	IL	37,6
	MA	42,8
	ZZ	41,9
0805 50 10	AR	37,5
	ZZ	37,5
0808 10 80	AR	81,9
	BR	76,4
	CL	83,6
	CN	101,8
	NZ	122,0
	US	127,8
	UY	88,5
	ZA	85,2
ZZ	95,9	

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 511/2007/EK RENDELETE**(2007. május 10.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1002/2006/EK rendelet által a 2006/2007-es gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikkére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2006/2007-es gazdasági évre az 1002/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ rögzítette. Ezen

árakat és vámokat legutóbb a 463/2007/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket a 951/2006/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006/2007-es gazdasági évre az 1002/2006/EK rendelet által rögzített, a 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. május 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 2011/2006/EK rendelettel (HL L 384., 2006.12.29., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o. A 2031/2006/EK rendelettel (HL L 414., 2006.12.30., 43. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 179., 2006.7.1., 36. o.

⁽⁴⁾ HL L 110., 2007.4.27., 11. o.

MELLÉKLET

A fehércukor, a nyerscukor és az 1702 90 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2007. május 11-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	18,87	6,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	18,87	12,74
1701 12 10 ⁽¹⁾	18,87	6,68
1701 12 90 ⁽¹⁾	18,87	12,22
1701 91 00 ⁽²⁾	24,06	13,56
1701 99 10 ⁽²⁾	24,06	8,68
1701 99 90 ⁽²⁾	24,06	8,68
1702 90 99 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ A 318/2006/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 58., 2006.2.28., 1. o.).

⁽²⁾ A 318/2006/EK rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalom esetén.

A BIZOTTSÁG 512/2007/EK RENDELETE**(2007. május 10.)****a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

(1) A 318/2006/EK rendelet 32. cikke előírja, hogy a rendelet 1. cikkének (1) bekezdése b) pontjában felsorolt termékek világpiaci ára és a Közösségen belüli ára közti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.

(2) A cukor piacának jelenlegi helyzetére tekintettel célszerű export-visszatérítést megállapítani a 318/2006/EK rendelet 32. és 33. cikkében meghatározott szabályokkal és egyes kritériumokkal összhangban.

(3) A 318/2006/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének első albekezdése értelmében a visszatérítések a rendeltetési helynek megfelelően eltérőek lehetnek, ha a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges körülményei ezt szükségessé teszik.

(4) Visszatérítést csak olyan termékek után lehet fizetni, amelyek a Közösségben szabadon mozoghatnak, és amelyek megfelelnek a 318/2006/EK rendelet követelményeinek.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 318/2006/EK rendelet 32. cikke szerinti export-visszatérítések nyújtandók az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. május 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb az 247/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 69., 2007.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

2007. május 11-től a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,3009

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely, kivéve Albániát, Horvátországot, Bosznia és Hercegovinát, Szerbiát, Montenegrót, Koszovót, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságot, Andorrát, Gibraltárt, Ceutát, Melillát, az Apostoli Szentszéket (Vatikánváros), Liechtensteint, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területét, Heligolandot, Grönlandot, a Feröer-szigeteket, valamint a Ciprusi Köztársaság azon területeit, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

^(a) Az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozat (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.) értelmében az e mellékletben rögzített összegek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandók.

⁽¹⁾ Ez az összeg 92 %-os hozamú nyerscukorra alkalmazandó. Amennyiben az exportált nyerscukor hozama a 92 %-tól eltérő, az alkalmazandó visszatérítés összegét minden exportművelet esetében meg kell szorozni egy átváltási tényezővel, amelyet az exportált nyerscukornak a 318/2006/EK rendelet I. melléklete III. pontjának harmadik bekezdésével összhangban kiszámított hozamát 92-vel elosztva kapunk meg.

A BIZOTTSÁG 513/2007/EK RENDELETE**(2007. május 10.)****a 958/2006/EK rendelet által előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a fehér cukorra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke ⁽²⁾ bekezdésének második albekezdésére valamint harmadik albekezdése b) pontjára,

mivel:

(1) A fehér cukorra alkalmazandó export-visszatérítéseknek a 2006/2007. gazdasági év vonatkozásában történő megállapítására irányuló folyamatos pályázati felhívásról szóló, 2006. június 28-i 958/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik részleges pályázati felhívásokról.

(2) A 958/2006/EK rendelet 8. cikkének ⁽¹⁾ bekezdése értelmében, és a 2007. május 10-ig véget érő részleges pályá-

zati felhívásra beérkezett ajánlatok vizsgálatát követően célszerű megállapítani a szóban forgó részleges pályázati felhívás keretében alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

2007. május 10-ig véget érő részleges pályázati felhívás keretében a 958/2006/EK rendelet 1. cikkének ⁽¹⁾ bekezdésében említett termékre alkalmazandó maximális export-visszatérítés 35,085 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. május 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 247/2007/EK rendelettel (HL L 69., 2007.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 175., 2006.6.29., 49. o. A 203/2007/EK rendelettel (HL L 61., 2007.2.28., 3. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 514/2007/EK RENDELETE**(2007. május 10.)****a vajra szóló export-visszatérítés meg nem állapításáról az 581/2004/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdése harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos vajtípusokra vonatkozó export-visszatérítésekkel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékeket érintő export-visszatérítésekre vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének értelmében, valamint a pályázati felhívásra

benyújtott pályázatok megvizsgálását követően helyénvaló, hogy semmilyen visszatérítés ne kerüljön megállapításra a 2007. május 8-án végződő pályázati időszakra.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 581/2004/EK rendelettel megnyitott állandó pályázat 2007. május 8-án záruló pályázati időszakára, az említett rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározott termékekre és rendeltetési helyekre visszatérítés nem kerül megállapításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. május 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.
⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 64. o. A legutóbb a 276/2007/EK rendelettel (HL L 76., 2007.3.16., 16. o.) módosított rendelet.
⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o. A legutóbb a 128/2007/EK rendelettel (HL L 41., 2007.2.13., 6. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 515/2007/EK RENDELETE**(2007. május 10.)****a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 14. cikkének és az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) Az 1785/2003/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes árainak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikke értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem természetes alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 4. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, maghéj-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

(5) Ami a maniókagyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1518/95/EK rendelet 1. cikkében említett termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. május 11-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb az 1549/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 13. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb a 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről
Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

a Bizottság 2007. május 10-i rendeletéhez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	9,41	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	7,73
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	8,06	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	8,06	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	1,68
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	12,10	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	9,41	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	8,06	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	8,06	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	10,53
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	8,06
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	10,75	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	10,53
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	8,74	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	10,53
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	8,06
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	11,04
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	7,66
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	8,06
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	10,08				

⁽¹⁾ Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsonyosítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

⁽²⁾ A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C14: Valamennyi viszonylat, Svájc és Lichtenstein kivételével.

A BIZOTTSÁG 516/2007/EK RENDELETE

(2007. május 10.)

takarmány-adalékanyag végleges engedélyezéséről

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmány-adalékanyagokról szóló, 1970. november 23-i 70/524/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikkére és 9d. cikke (1) bekezdésére,tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 25. cikkére,

mivel:

(1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről.

(2) Az 1831/2003/EK rendelet 25. cikke átmeneti intézkedéseket állapít meg a takarmány-adalékanyagokra vonatkozó, az 1831/2003/EK rendelet alkalmazásának időpontját megelőzően, a 70/524/EGK irányelvvel összhangban benyújtott engedélykérelmekre.

(3) Az e rendelet mellékletében megadott adalékanyagra vonatkozó engedélykérelmet az 1831/2003/EK rendelet alkalmazásának időpontja előtt nyújtották be.

(4) Az e kérelmekre vonatkozó, a 70/524/EGK irányelv 4. cikkének (4) bekezdése szerinti első véleményeket az 1831/2003/EK rendelet alkalmazásának időpontja előtt továbbították a Bizottságnak. Ezért ezeket a kérelmeket továbbra is a 70/524/EGK irányelv 4. cikkével összhangban kell kezelni.

(5) A *Bacillus subtilis* (LMG S-15136) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz EC 3.2.1.8 enzimkészítmény használatát hízósertések esetében első alkalommal, ideiglenesen a 261/2003/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ és hízópulykák esetében a 2188/2002/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ engedélyezte. Új adatokat szolgáltatott az enzimkészítmény határozatlan időre történő engedélykérelmének alátámasztására. Az értékelés azt mutatja, hogy a 70/524/EGK irányelv 3a. cikkében az ilyen engedélyezésre előírt feltételek teljesültek. Ennek megfelelően az enzimkészítmény e rendelet mellékletében leírtak szerinti használatát határozatlan időre engedélyezni kell.(6) E kérelem értékelése azt mutatja, hogy bizonyos eljárásokra van szükség a munkavállalóknak a mellékletben meghatározott adalékanyagokkal történő expozíciójával szembeni védelme érdekében. Ezt a védelmet a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i 89/391/EGK tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ alkalmazásával kell biztosítani.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az „enzimek” csoportjába tartozó, a mellékletben meghatározott készítmény takarmány-adalékanyagként való felhasználását az említett mellékletben megállapított feltételek szerint határozatlan időre engedélyezik.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.⁽¹⁾ HL L 270., 1970.12.14., 1. o. A legutóbb az 1800/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 317., 2004.10.16., 37. o.) módosított rendelet.⁽²⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o. A 378/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 59., 2005.3.5., 8. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 37., 2003.3.13., 12. o.⁽⁴⁾ HL L 333., 2002.12.10., 5. o.⁽⁵⁾ HL L 183., 1989.6.29., 1. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és a tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

EK-sorszám	Adalékanyag	Vegyí képlet, leírás	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legnagyobb megengedhető tartalom		További rendelkezések	Az engedélyezés időtartamának vége
					Legkisebb megengedhető tartalom	Aktív egység/kg a teljes takarmányban		
Enzimek								
E 1606	Endo-1,4-béta-xilánáz EC 3.2.1.8	A <i>Bacillus subtilis</i> (LMG S-15136) által termelt endo-1,4-béta-xilánáz készítmény, amelynek legkisebb aktivitása: Szilárd és folyékony: endo-1,4-béta-xilánáz: 100 IU ⁽¹⁾ /g vagy ml	Hízósertés	—	10 IU	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában feltüntetendő a tárolási hőmérséklet, az eltarthatósági időtartam és a pelletálási stabilitás. 2. Ajánlott adagolás a teljes takarmányban kilogrammonként: 10 IU 3. Az arabinoxilánban gazdag, pl. legalább 40 % búzataralmú összetett takarmányokban való alkalmazására.	Határozatlan időre
			Hízópulyka	—	10 IU	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában feltüntetendő a tárolási hőmérséklet, az eltarthatósági időtartam és a pelletálási stabilitás. 2. Ajánlott adagolás a teljes takarmányban kilogrammonként: 10 IU 3. Az arabinoxilánban gazdag, pl. legalább 40 % búzataralmú összetett takarmányokban való alkalmazására.	Határozatlan időre

⁽¹⁾ 1 IU az az enzim mennyiség, amely nyírfá xilánból 4,5-ös pH-nál és 30 °C-on percenként 1 mikromol redukáló cukrot (xilóz egyenértékben kifejezve) szabadít fel.

A BIZOTTSÁG 517/2007/EK RENDELETE

(2007. május 10.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése és az 1785/2003/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése a mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világgiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; amelyet akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségvállalások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítanák. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott külön-

leges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.

- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EKG tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ jóváhagyott egyezsége, a rendeletési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1043/2005/EK rendelet 15. cikkének (2) és (3) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét, az 1722/93/EKG bizottsági rendeletnek ⁽⁵⁾ megfelelően a termékek előállításának feltételezett időszak alatt felhasznált érintett alaptermék esetére.
- (7) A szeszitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződésének 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy az 1785/2003/EK rendelet 1. cikkében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermék-re alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. május 11-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb a 447/2007/EK rendelettel (HL L 106., 2007.4.24., 31. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 275., 1987.9.29., 36. o.

⁽⁵⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb az 1584/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.8.31., 11. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről
Heinz ZOUREK
vállalkozáspolitikai és ipari főigazgató

MELLÉKLET

**A szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén
2007. május 11-i alkalmazandó visszatérítési ráták (*)**

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	(EUR/100 kg)	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben	—	—
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben – – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa: – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	— —	— —
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva – keményítő: – – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó ⁽⁴⁾ glükóz, glükózsirup, maltodextrin, maltodextrinszirup – – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát) Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez – amikor az 1043/2005/EK rendelet ⁽²⁾ 15. cikke (3) bekezdése alkalmazandó – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	0,672 — 0,672 0,504 — 0,504 — 0,672 0,672 — 0,672	0,672 — 0,672 0,504 — 0,504 — 0,672 0,672 — 0,672

(*) Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat nem kell alkalmazni azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és a Svájci Államszövetségbe vagy a Liechtensteini Hercegségbe exportáltak.

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs: – kerek szemű – közepes szemű – hosszú szemű	— — —	— — —
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirok mag	—	—

⁽¹⁾ Amennyiben alaptermék, illetve megfeleltetett termékek feldolgozásával előállított mezőgazdasági termékekről van szó, az 1043/2005/EK bizottsági rendelet V. mellékletében meghatározott együtthatók alkalmazandók.

⁽²⁾ Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

⁽³⁾ Az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében említett termékek (HL L 258., 1993.10.16., 6. o.).

⁽⁴⁾ Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózzirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés csak a glükózzirupra nyújtható.

A BIZOTTSÁG 518/2007/EK RENDELETE**(2007. május 10.)****a borágazat termékeire vonatkozó kiviteli engedélyek kiállításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az 1493/1999/EK tanácsi rendeletnek a szőlő- és borágazati termékek harmadik országokkal való kereskedelme tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 2001. április 24-i 883/2001/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére és 9. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 63. cikke (7) bekezdése az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásainak keretében megkötött, a mezőgazdaságra vonatkozó megállapodásban rögzített mennyiségi korlátok és kiadások keretei közé korlátozta a borágazat termékeire nyújtott export-visszatérítések odaítélését.
- (2) A 883/2001/EK rendelet 9. cikke megállapítja azokat a körülményeket, amelyek különleges intézkedések meghozatalára jogosítják fel a Bizottságot az e megállapodás keretében előírt mennyiség és a rendelkezésre álló költségvetés meghaladásának elkerülése érdekében.
- (3) A 2007. május 9-ig a kiviteli engedélyek iránti kérelmekkel kapcsolatban a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján a 2007. június 30-ig tartó időszakra, a 883/2001/EK rendelet 9. cikkének (5) bekezdésében

említett, 1. Afrika, 3. Kelet-Európa és 4. Nyugat-Európa rendeltetési zónára vonatkozóan fennáll a veszélye a még rendelkezésre álló mennyiség túllépésének, amennyiben korlátozások nélkül állítanak ki a visszatérítést előre rögzítő kiviteli engedélyeket. Ezért következképpen meg kell határozni egy százalékos együtthatót a 2007. május 2. és 8. között benyújtott igények elfogadására, és 2007. július 1-ig fel kell függeszteni az e zónára vonatkozóan igényelt engedélyek kiállítását, valamint az új engedélyek benyújtását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A borágazat termékeire vonatkozóan a 883/2001/EK rendelet alapján 2007. május 2. és 8. között igényelt, a visszatérítést előzetesen rögzítő kiviteli engedély iránti kérelmek az 1. Afrika zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 20,42 %-ában, 3. Kelet-Európa zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 35,14 %-ában és 4. Nyugat-Európa zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 30,30 %-ában kerülnek elfogadásra.

(2) A borágazat (1) bekezdésben említett termékei tekintetében a kiviteli engedélyek kibocsátása a 2007. május 9-től benyújtott kérelmek alapján, valamint 2007. május 11-től a kiviteli engedélyek iránti kérelmek benyújtása az 1. Afrika, 3. Kelet-Európa és 4. Nyugat-Európa zóna vonatkozásában 2007. július 1-ig felfüggesztésre kerül.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. május 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 10-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 128., 2001.5.10., 1. o. A legutóbb a 2079/2005/EK rendelettel (HL L 333., 2005.12.20., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb a 2165/2005/EK rendelettel (HL L 345., 2005.12.28., 1. o.) módosított rendelet.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. szeptember 18.)

az Európai Közösség és a Paraguayi Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2007/323/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére, a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával összefüggésben,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott a Paraguayi Köztársasággal egy, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás megkötésére a Bizottságot a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy közösségi megállapodással való felváltása céljából a harmadik országokkal folytatandó tárgyalások kezdeményezésére felhatalmazó tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban.
- (3) A megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a Bizottság által megtárgyalt megállapodást alá kell írni és azt ideiglenesen alkalmazni kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Paraguayi Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás aláí-

rása – figyelemmel annak későbbi időpontban való megkötésére – a Közösség részéről jóváhagyásra kerül.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak a Közösség nevében történő aláírására jogosult személyt vagy személyeket.

3. cikk

A megállapodás hatálybalépéséig a megállapodást ideiglenesen kell alkalmazni az azt a napot követő hónap első napjától, amelyen a felek értesítik egymást arról, hogy az ehhez szükséges eljárások lezárultak.

4. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy a megállapodás 9. cikke (2) bekezdésében előírt értesítést megtegye.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 18-án.

a Tanács részéről
az elnök

J. KORKEAOJA

MEGÁLLAPODÁS**az Európai Közösség és a Paraguayi Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG

egyrésztől, és

A PARAGUAYI KÖZTÁRSASÁG

másrésztől

(a továbbiakban: a szerződő felek)

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösség számos tagállama és a Paraguayi Köztársaság között olyan kétoldalú légitársasági megállapodások kötettek meg, amelyek az európai közösségi joggal ellentétes rendelkezéseket tartalmaznak,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösség kizárólagos hatáskörrel rendelkezik számos olyan kérdést illetően, amelyre az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok között létrejött kétoldalú légitársasági megállapodások kiterjedhetnek,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az európai közösségi jog szerint a valamely tagállamban alapított közösségi légi fuvarozóknak joguk van hátrányos megkülönböztetés nélkül hozzáférni az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok közötti légi útvonalakhoz,

TEKINTETTEL az Európai Közösség és egyes harmadik országok között létrejött megállapodásokra, amelyek a közösségi joggal összhangban az ilyen harmadik országok állampolgárai számára lehetővé teszik, hogy az Európai Közösség tagállamai által engedélyezett légitársasági vállalatokban tulajdonjogot szerezzenek,

FELISMERVE, hogy az Európai Közösség tagállamai és a Paraguayi Köztársaság között létrejött kétoldalú légitársasági megállapodások egyes rendelkezéseit, amelyek a közösségi joggal ellentétesek, összhangba kell hozni azzal az Európai Közösség és a Paraguayi Köztársaság közötti légi szolgáltatások rendezett jogi hátterének létrehozása és az ilyen légi szolgáltatások folytonosságának fenntartása érdekében,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösségnek e tárgyalások keretében nem célja az Európai Közösség és a Paraguayi Köztársaság közötti légi forgalom mértékének növelése, a közösségi légi fuvarozók és a Paraguayi Köztársaság légi fuvarozói közti egyensúly befolyásolása, vagy a meglévő kétoldalú légitársasági megállapodások rendelkezéseinek a formai jogok tekintetében történő módosítása,

A KÖVETKEZŐKÉNT ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Általános rendelkezések

(1) E megállapodás alkalmazásában a „tagállamok” az Európai Közösség tagállamai. A LACAC-tagállamok a Latin-amerikai Polgári Repülési Bizottság tagállamai.

(2) Az I. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam állampolgáira való hivatkozásokat az Európai Közösség tagállamainak állampolgáira való hivatkozásként kell értelmezni.

(3) Az I. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam légi fuvarozóira vagy légitársaságaira való hivatkozásokat az adott tagállam által kijelölt légi fuvarozókra vagy légitársaságokra való hivatkozásként kell értelmezni.

2. cikk

Kijelölés, engedélyezés és engedély-visszavonás

(1) A II. melléklet a), illetve b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe a (2) és (3) bekezdés rendelkezései lépnek az érintett tagállam légi fuvarozójának kijelölése, a légi fuvarozó részére a Paraguayi Köztársaság által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légi fuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

A II. melléklet a), illetve b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe a (4) és (5) bekezdés rendelkezései lépnek a Paraguayi Köztársaság légi fuvarozójának kijelölése, a légi fuvarozó részére a tagállam által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légi fuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

(2) A tagállam kijelölésének kézhezvételét követően a Paraguai Köztársaság haladéktalanul megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, feltéve, hogy:

- i. a légi fuvarozót az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében a kijelölő tagállamban alapították, és az Európai Közösség jogszabályainak megfelelő érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik;
- ii. a működési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja és fenntartja a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóságot a kijelölésben egyértelműen meghatározza; és
- iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a III. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van.

(3) A Paraguai Köztársaságnak jogában áll a tagállam által kijelölt légi fuvarozó engedélyeit vagy jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

- i. a légi fuvarozót az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében nem a kijelölő tagállamban alapították, vagy az nem rendelkezik az Európai Közösség jogszabályainak megfelelő érvényes üzemeltetési engedéllyel; vagy
- ii. nem a működési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja vagy tartja fenn a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóság a kijelölésben nincs egyértelműen meghatározva; vagy
- iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén nem a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a III. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van; vagy
- iv. a légi fuvarozó a Paraguai Köztársaság és egy másik tagállam között létrejött kétoldalú megállapodás alapján már rendelkezik üzemeltetési engedéllyel és a Paraguai Köztársaság igazolja, hogy az e megállapodás szerinti forgalmi jogok olyan útvonalon történő gyakorlása, amely érinti az adott másik tagállam egy pontját, megkerülné a forgalmi jogoknak az adott másik megállapodással bevezetett korlátozásait; vagy
- v. a légi fuvarozó rendelkezik egy tagállam által kiadott működési engedéllyel és a Paraguai Köztársaság és az adott

tagállam között nem jött létre kétoldalú légiközlekedési megállapodás, illetve a Paraguai Köztársaság által kijelölt légi fuvarozótól az adott tagállam viszonylatában megtagadták a forgalmi jogokat.

Az e bekezdés szerinti jogának gyakorlása során a Paraguai Köztársaság nem tehet az állampolgárság alapján hátrányos megkülönböztetést a közösségi légi fuvarozók között.

(4) A Paraguai Köztársaság kijelölésének kézhezvétele után a tagállam haladéktalanul megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, feltéve, hogy:

- i. a légi fuvarozót a Paraguai Köztársaságban alapították; és
- ii. a Paraguai Köztársaság gyakorolja és fenntartja a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint felelős annak működési engedélye kiadásáért; és
- iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén a LACAC-tagállamok és/vagy a LACAC-tagállamok állampolgárai kezében van.

(5) A tagállamnak jogában áll a Paraguai Köztársaság által kijelölt légi fuvarozó engedélyeit vagy jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

- i. a légi fuvarozót nem a Paraguai Köztársaságban alapították; vagy
- ii. nem a Paraguai Köztársaság gyakorolja vagy tartja fenn a légi fuvarozó hatékony szabályozási felügyeletét, vagy nem a Paraguai Köztársaság felelős annak működési engedélye kiadásáért; vagy
- iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén nem a LACAC-tagállamok és/vagy a LACAC-tagállamok állampolgárai kezében van; vagy
- iv. a légi fuvarozó a tagállam és egy másik LACAC-tagállam között létrejött kétoldalú megállapodás alapján már rendelkezik üzemeltetési engedéllyel, és a tagállam igazolja, hogy az e megállapodás szerinti forgalmi jogok olyan útvonalon történő gyakorlása, amely érinti az adott másik LACAC-tagállam egy pontját, megkerülné a forgalmi jogoknak az adott másik megállapodással bevezetett korlátozásait.

3. cikk

Biztonság

(1) A II. melléklet c) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek a (2) bekezdés rendelkezéseivel.

(2) Ha egy tagállam olyan légi fuvarozót jelöl ki, amelynek szabályozási ellenőrzését egy másik tagállam gyakorolja és tartja fenn, a Paraguayi Köztársaságnak a légi fuvarozót kijelölő tagállam és a Paraguayi Köztársaság között létrejött megállapodásban foglalt biztonsági rendelkezések szerinti jogai a biztonsági előírásoknak az adott másik tagállam általi elfogadása, végrehajtása és betartása során, valamint az adott légi fuvarozó üzemeltetési engedélye tekintetében ugyanúgy érvényesülnek.

4. cikk

A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek

(1) A II. melléklet d) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek a (2) és (3) bekezdés rendelkezéseivel.

(2) Bármely ellenkező értelmű rendelkezés ellenére, a II. melléklet d) pontjában felsorolt megállapodásokban foglaltak nem akadályozhatják meg a tagállamokat abban, hogy hátrányos megkülönböztetés nélkül adókat, illetékeket, vámokat vagy díjakat vessenek ki a területükön a Paraguayi Köztársaság által kijelölt légi fuvarozó azon légi járműve által felhasznált üzemanyagra, amely az adott tagállam területének egy pontja és az adott tagállam területének egy másik pontja vagy egy másik tagállam területe között közlekedik.

(3) Bármely ellenkező értelmű rendelkezés ellenére, a II. melléklet d) pontjában felsorolt megállapodásokban foglaltak nem akadályozhatják meg a Paraguayi Köztársaságot abban, hogy hátrányos megkülönböztetés nélkül adókat, illetékeket, vámokat vagy díjakat vessen ki a területén egy tagállam által kijelölt légi fuvarozó azon légi járműve által felhasznált üzemanyagra, amely a Paraguayi Köztársaság területének egy pontja és a Paraguayi Köztársaság területének egy másik pontja vagy egy másik LACAC-tagállam területe között közlekedik.

5. cikk

Viteldíjak

(1) A II. melléklet e) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek a (2) és (3) bekezdés rendelkezéseivel.

(2) Az I. mellékletben felsorolt és a II. melléklet e) pontjában felsorolt rendelkezést tartalmazó megállapodás alapján a Paraguayi Köztársaság által kijelölt légi fuvarozó(k)nak az Európai Közösségen belüli légi útvonalakon közlekedő járataira vonatkozóan kiszabott viteldíjak az európai közösségi jog hatálya alá tartoznak. Az európai közösségi jog megkülönböztetés nélkül kerül alkalmazásra.

(3) Az I. mellékletben felsorolt és a II. melléklet e) pontjában felsorolt rendelkezést tartalmazó megállapodás alapján egy

tagállam által kijelölt légi fuvarozó(k)nak a Paraguayi Köztársaság és egy másik LACAC-tagállam között közlekedő járataira vonatkozóan kiszabott viteldíjak a vezető árrakra vonatkozó paraguayi jog hatálya alá tartoznak, és azokat hátrányos megkülönböztetés nélkül kell alkalmazni.

6. cikk

A versenyszabályoknak való megfelelés

(1) Az ezzel ellentétes rendelkezések sérelme nélkül az I. mellékletben felsorolt megállapodások semmilyen mértékben sem:

- i. részesíthetik előnyben azoknak a vállalkozások közötti megállapodásoknak, vállalkozások társulásai által hozott döntéseknek vagy összehangolt magatartásoknak az elfogadását, amelyek a versenyt megakadályozzák, torzítják vagy korlátozzák;
- ii. erősíthetik bármely efféle megállapodás, döntés vagy összehangolt magatartás hatásait; vagy
- iii. ruházhatják át a felelősséget a versenyt megakadályozó, torzító vagy korlátozó intézkedések meghozataláért.

(2) Az I. mellékletben felsorolt megállapodásoknak az (1) bekezdéssel összeegyeztethetetlen rendelkezései nem alkalmazhatók.

7. cikk

A megállapodás mellékletei

E megállapodás mellékletei a megállapodás szerves részét képezik.

8. cikk

Felülvizsgálat vagy módosítás

A szerződő felek kölcsönös megegyezés alapján bármikor felülvizsgálhatják vagy módosíthatják ezt a megállapodást.

9. cikk

Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás

(1) Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor a szerződő felek írásban értesítették egymást arról, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásoknak eleget tettek.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a felek megegyeznek abban, hogy az azt a napot követő első hónap első napjától, amikor a felek értesítik egymást arról, hogy a szükséges eljárások lezárultak, e megállapodást ideiglenesen alkalmazzák.

(3) A tagállamok és a Paraguayi Köztársaság között létrejött azon megállapodásokat és egyéb szerződéseket, amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen, az I. melléklet b) pontja sorolja fel. Ezt a megállapodást minden ilyen megállapodásra és szerződésre azok hatálybalépésének vagy ideiglenes alkalmazásának napjától alkalmazni kell.

10. cikk

A szerződés felbontása

(1) Ha az I. mellékletben felsorolt valamelyik megállapodás hatályát veszti, e megállapodás minden olyan rendelkezése, amely az I. mellékletben felsorolt szóban forgó megállapodásra vonatkozik, szintén hatályát veszti.

(2) Abban az esetben, ha az I. mellékletben felsorolt összes megállapodás hatályát veszti, ez a megállapodás is hatályát veszti.

FENTIEK HITELEÉÜL, az alulírott, erre kellően feljogosított meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-hetedik év február havának huszonkettedik napján, két-két eredeti példányban angol, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lett, lengyel, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven. Eltérés esetén a spanyol nyelvű szöveg az irányadó.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen

За Република Парагвай
 Por la República del Paraguay
 Za Paraguayskou republiku
 For Republikken Paraguay
 Für die Republik Paraguay
 Paraguay Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Παραγουάης
 For the Republic of Paraguay
 Pour la République du Paraguay
 Per la Repubblica del Paraguay
 Paragvajās Republikas vārdā
 Paragvajaus Respublikos vardu
 A Paraguayi Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Paragwaj
 Voor de Republiek Paraguay
 W imieniu Republiki Paragwaju
 Pela República do Paraguai
 Pentru Republica Paraguay
 Za Paragvajskú republiku
 Za Republiko Paragvaj
 Paraguayn tasavallan puolesta
 För Republiken Paraguay

I. MELLÉKLET

A megállapodás 1. cikkében említett megállapodások jegyzéke

- a) A Paraguayi Köztársaság és az Európai Közösség tagállamai között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások, amelyeket e megállapodás aláírásának napján már megkötöttek, aláírtak és/vagy ideiglenesen alkalmaznak
- a Paraguayi Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság között létrejött légiközlekedési megállapodás, amelyet Bonnban, 1974. november 26-án írtak alá, a továbbiakban a II. mellékletben: a Paraguay–Németország megállapodás,
 - a Paraguayi Köztársaság és a Belga Királyság között létrejött, a menetrendszerű légi közlekedésről szóló megállapodás, amelyet Asuncionban, 1972. szeptember 1-jén írtak alá, és amelyet legutóbb a Brüsszelben, 1982. szeptember 3-án aláírt elfogadott jegyzék módosított, a továbbiakban a II. mellékletben: a Paraguay–Belgium megállapodás,
 - a Paraguayi Köztársaság kormánya és Spanyolország kormánya között létrejött légiközlekedési megállapodás, amelyet Madridban, 1976. május 12-én írtak alá, és amelyet az Asuncionban, 1978. november 2-án aláírt, elfogadott jegyzék, az Asuncionban, 1985. szeptember 1-jén aláírt, elfogadott jegyzék és a Madridban, 1992. október 6-án aláírt, elfogadott jegyzék egészített ki, a továbbiakban a II. mellékletben: a Paraguay–Spanyolország megállapodás,
 - a Paraguayi Köztársaság és a Holland Királyság között létrejött, a menetrendszerű légi közlekedésről szóló megállapodás, amelyet Hágában, 1974. február 7-én írtak alá, a továbbiakban a II. mellékletben: a Paraguay–Hollandia megállapodás.
- b) Légiközlekedési megállapodások és egyéb szerződések, amelyeket a Paraguayi Köztársaság és az Európai Közösség tagállamai parafáltak vagy aláírtak, és amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen
- a Paraguayi Köztársaság kormánya és az Olasz Köztársaság kormánya között a területük közötti légi útvonalakon történő légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodástervezet, amelyet Rómában, 1985. július 18-án parafáltak a konzultációk elfogadott jegyzékének mellékleteként, a továbbiakban a II. mellékletben: a Paraguay–Olaszország megállapodástervezet,
 - a Paraguayi Köztársaság kormánya és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya között létrejött légiközlekedési megállapodástervezet, amelyet Asuncionban, 1998. augusztus 28-án parafáltak a Paraguayi Köztársaság és az Egyesült Királyság légiforgalmi hatóságai által elfogadott jegyzőkönyv B. mellékleteként, a továbbiakban a II. mellékletben: a Paraguay–Egyesült Királyság megállapodástervezet.

II. MELLÉKLET

Az I. mellékletben felsorolt megállapodásokban szereplő és az e megállapodás 2–5. cikkében említett cikkek jegyzéke

a) Megjelölés:

- a Paraguay–Németország megállapodás 3. cikke,
- a Paraguay–Belgium megállapodás 3. cikke,
- a Paraguay–Spanyolország megállapodás 3. cikke,
- a Paraguay–Olaszország megállapodástervezet 4. cikke,
- a Paraguay–Hollandia megállapodás 3. cikke,
- a Paraguay–Egyesült Királyság megállapodás 4. cikke.

b) Az engedélyek vagy jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása:

- a Paraguay–Németország megállapodás 4. cikke,
- a Paraguay–Belgium megállapodás 4. cikke,
- a Paraguay–Spanyolország megállapodás 4. cikke,
- a Paraguay–Olaszország megállapodástervezet 5. cikke,
- a Paraguay–Hollandia megállapodás 4. cikke,
- a Paraguay–Egyesült Királyság megállapodás 5. cikke.

c) Szabályozási ellenőrzés:

- a Paraguay–Olaszország megállapodástervezet 10. cikke,
- a Paraguay–Egyesült Királyság megállapodástervezet 14. cikke.

d) A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek:

- a Paraguay–Németország megállapodás 6. cikke,
- a Paraguay–Belgium megállapodás 5. cikke,
- a Paraguay–Spanyolország megállapodás 5. cikke,
- a Paraguay–Olaszország megállapodástervezet 6. cikke,
- a Paraguay–Hollandia megállapodás 5. cikke,
- a Paraguay–Egyesült Királyság megállapodástervezet 8. cikke.

e) Viteldíjak az Európai Közösségen belül:

- a Paraguay–Németország megállapodás 9. cikke,
 - a Paraguay–Belgium megállapodás 9. cikke,
 - a Paraguay–Spanyolország megállapodás 6. cikke,
 - a Paraguay–Olaszország megállapodástervezet 8. cikke,
 - a Paraguay–Hollandia megállapodás 9. cikke,
 - a Paraguay–Egyesült Királyság megállapodástervezet 7. cikke.
-

*III. MELLÉKLET***A megállapodás 2. cikkében említett egyéb államok jegyzéke**

- a) Az Izlandi Köztársaság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében).
 - b) A Liechtensteini Hercegség (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján).
 - c) A Norvég Királyság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján).
 - d) A Svájci Államszövetség (az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légiközlekedési megállapodás értelmében).
-

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. május 7.)

az „Európa kulturális fővárosa” közösségi fellépés céljából létrehozandó választótestület, valamint ellenőrző és tanácsadó testület két tagjának Tanács általi jelölésére vonatkozó gyakorlati és eljárási szabályokról

(2007/324/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európa kulturális fővárosa eseménysorozat 2007–2019. évekre szóló közösségi fellépésének megállapításáról szóló, 2006. október 24-i 1622/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra ⁽¹⁾, és különösen annak 6. és 10. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1622/2006/EK határozat 6. és 10. cikke előírja, hogy létre kell hozni egy választótestületet, valamint egy ellenőrző és tanácsadó testületet, továbbá hogy az említett testületeknek az európai intézmények által jelölt hét tagból kell állnia, amelyek közül kettőt a Tanács jelöl.
- (2) A Tanács számára helyénvaló határozni e testületek két tagja Tanács általi jelölésének gyakorlati és eljárási szabályairól.
- (3) E szabályoknak tisztességesnek, megkülönböztetésmentesnek és átláthatónak kell lenniük,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács a 2. cikkben megállapított gyakorlati és eljárási szabályokkal összhangban határoz a választótestület, valamint az ellenőrző és tanácsadó testület két tagjának jelöléséről.

2. cikk

(1) Sorsolásra kerül sor valamennyi tagállam részvételével. A tagállamok önkéntes alapon vesznek részt a sorsoláson. Az érdekütközés kockázatának minimálisra csökkentése érdekében azonban a testületek tagjainak hivatali ideje alatt kiválasztandó vagy ellenőrzés alatt álló, Európa kulturális fővárosának otthont

adó tagállamok nem vehetnek részt a sorsoláson. Az érintett tagállamoknak az 1622/2006/EK határozat mellékletével összhangban az Európa kulturális fővárosát jelölő jogosultság sorrendjén alapuló listáját ezen határozat melléklete tartalmazza. Ezen túlmenően, a szakértőkre javaslatot tevő tagállamok lehetőleg szélesebb földrajzi megoszlásának biztosítása érdekében azon tagállamok, amelyek az előző időszakra vonatkozóan javaslatot tettek szakértőkre, nem vehetnek részt a sorsoláson.

(2) Az elsőként kisorsolt két tagállamot kell kiválasztani. A két tagállam javaslatot tesz egy független szakértő jelölésére, aki jelentős tapasztalattal és szakértelemmel rendelkezik a kulturális ágazatban, a városok kulturális fejlesztésének területén, illetve az Európa kulturális fővárosa eseménysorozat megszervezésében.

(3) A két kiválasztott tagállam által tett javaslatok alapján és a javasolt jelöltek megfelelő vizsgálatát követően a Tanács a két szakértőt jelöli arra, hogy egy hároméves időszakban részt vegyenek a választótestület, valamint az ellenőrző és tanácsadó testület munkájában.

(4) Valamely testület szakértőjének halála vagy lemondása esetén az érintett szakértőt javasoló tagállam javaslatot tesz a szakértőt a hivatali idő fennmaradó részében helyettesítő személy jelölésére. A (3) bekezdésben említett eljárást kell alkalmazni.

3. cikk

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 7-én.

a Tanács részéről
az elnök

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ HL L 304., 2006.11.3., 1. o.

MELLÉKLET

A választótestület, valamint az ellenőrző és tanácsadó testület tervezett ülései

	A választótestület ülései ⁽¹⁾	Az ellenőrző és tanácsadó testület ülései ⁽²⁾
A 2007–2009 közötti testület	[Finnország (2011) Észtország (2011)] ⁽³⁾ Franciaország (2013) Szlovákia (2013) Portugália (2012) Szlovénia (2012) Svédország (2014) Lettország (2014) Belgium (2015) Cseh Köztársaság (2015)	Németország (2010) Magyarország (2010) Finnország (2011) Észtország (2011) Portugália (2012) Szlovénia (2012)
A 2010–2012 közötti testület	Belgium (2015) Cseh Köztársaság (2015) Spanyolország (2016) Lengyelország (2016) Dánia (2017) Ciprus (2017) Hollandia (2018) Málta (2018)	Finnország (2011) Észtország (2011) Portugália (2012) Szlovénia (2012) Franciaország (2013) Szlovákia (2013) Svédország (2014) Lettország (2014) Belgium (2015) Cseh Köztársaság (2015)
A 2013–2015 közötti testület	Olaszország (2019) Bulgária (2019) ⁽⁴⁾	Svédország (2014) Lettország (2014) Belgium (2015) Cseh Köztársaság (2015) Spanyolország (2016) Lengyelország (2016) Dánia (2017) Ciprus (2017) Hollandia (2018) Málta (2018)

⁽¹⁾ Országoként két választási ülésre kerül sor: az előválasztásra legkésőbb az eseményt megelőzően 5 évvel, a végső kiválasztásra pedig 9 hónappal később kerül sor.

⁽²⁾ Országoként két ellenőrzési ülésre kerül sor: legkésőbb 2 évvel az eseményt megelőzően, legkésőbb 8 hónappal az eseményt megelőzően.

⁽³⁾ A Tanács az 1419/1999/EK határozatnak megfelelően 2006. november 13-án kinevezte az Európa 2011-es kulturális fővárosainak kiválasztásában részt vevő tanácsi szakértőket.

⁽⁴⁾ A jogosultság 2019 utáni sorrendje nem ismeretes.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. április 27.)

a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia kifizető ügynökségeinek az Európai Mezőgazdasági és Orientációs Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlegéből finanszírozott, vidékfejlesztési intézkedések terén tett kiadásokra vonatkozó 2006. pénzügyi évi számlaelszámolásáról

(az értesítés a C(2007) 1893. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, a cseh, az észt, a görög, a lengyel, a lett, a litván, a magyar, a szlovák és a szlovén nyelvű szöveg hiteles.)

(2007/325/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

az Alap bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 1258/1999/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett kifizető ügynökségek számláit el kell számolni a vidékfejlesztési intézkedések terén tett kiadásokra vonatkozó éves beszámolók alapján, amelyeket a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia nyújtott be a szükséges információk kíséretében. Az elszámolás keretében megvizsgálják a számlák teljességét, pontosságát és a valóságnak való megfelelést a tanúsító szervek által készített jelentésekre figyelemmel.
- (2) Lejárt a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia számára megszabott határidő, amelyen belül az 1258/1999/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjában, valamint a 729/70/EGK tanácsi rendeletnek az EMOGA Garanciarészlege számlaelszámolási eljárása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1663/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 4. cikkének (1) bekezdésében említett dokumentumokat be kell nyújtani.
- (3) A Bizottság ellenőrizte a benyújtott információkat, majd ellenőrzési eredményeiről és a szükséges módosításokról

2007. március 31. előtt értesítette a Cseh Köztársaságot, Észtországot, Ciprust, Lettországot, Litvániát, Magyarországot, Máltát, Lengyelországot, Szlovéniát és Szlovákiát.

- (4) Az 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó átmeneti részletes szabályoknak a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettországon, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában a vidékfejlesztési intézkedéseknek az EMOGA Garanciarészlegéből való finanszírozása tekintetében történő megállapításáról szóló, 2004. január 5-i 27/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozó vidékfejlesztési kiadások esetében az elszámolási határozat eredményét a Bizottság későbbi kifizetéseiből kell levonni, illetőleg azokhoz kell hozzáadni.
- (5) Az éves beszámolók és a kísérő dokumentumok birtoában a Bizottság – figyelemmel az elvégzett ellenőrzésekre – egyes kifizető ügynökségek vonatkozásában határozatot hozhat a benyújtott számlák teljességéről, pontosságáról és a valóságnak való megfeleléséről. Ezen összegek részletezése azon összefoglaló jelentésben szerepel, amelyet az Alap bizottsága elé e határozattal egy időben terjesztettek.
- (6) Az elvégzett ellenőrzésekre figyelemmel egyes kifizető ügynökségek esetében szükségesnek bizonyulhat a benyújtott információk további vizsgálata, így e kifizető ügynökségek számláit nem lehet e határozatban elszámolni.
- (7) A 27/2004/EK rendelet hatálya alá tartozó vidékfejlesztési kiadások esetében a számlaelszámolási határozat alapján behajtandó vagy kifizetendő összegeket a későbbi kifizetésekből kell levonni, illetőleg azokhoz kell hozzáadni.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.

⁽²⁾ HL L 158., 1995.7.8., 6. o. A legutóbb a 465/2005/EK rendelettel (HL L 77., 2005.3.23., 6. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 5., 2004.1.9., 36. o.

- (8) Az 1258/1999/EK rendelet 7. cikke (3) bekezdésének második albekezdésével és az 1663/95/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésével összhangban e határozat nem érinti a Bizottság későbbi határozatait azon kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról, amelyek nem a közösségi szabályokkal összhangban merültek fel,

Lettországban, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában alkalmazott vidékfejlesztési intézkedésekre vonatkozó elszámolásai – amelyek a III. mellékletben szerepelnek – e határozattól elkülönítve egy későbbi elszámolási határozat tárgyát fogják képezni.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2. cikk sérelme nélkül az I. és a II. melléklet tartalmazza, hogy a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettországon, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában alkalmazott vidékfejlesztési intézkedések vonatkozásában milyen összeg hajtható be az egyes tagállamoktól, illetőleg fizethető ki nekik.

2. cikk

A 2006. pénzügyi év tekintetében a tagállamok kifizető ügynökségeinek a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson,

3. cikk

Ennek a határozatnak a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 27-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA
2006. pénzügyi év – Vidékfejlesztési kiadások az új tagállamokban
A tagállamtól behajlandó, illetőleg neki kifizetendő összeg

Tagállam	Azon a kifizető ügynökségek kiadásai, melyeknek számlái		a + b összesen	Csökkentések	Összesen	A tagállamok a szóban forgó pénzügyi évre visszatérített időközi kifizetések	A tagállamtól behajlandó (-), illetőleg neki kifizetendő (+) összeg
	elszámoltak	elkülönítettek					
	= azon kiadások, amelyről az éves beszámolóban tervek nyilatkozatot		= a tagállamok a szóban forgó pénzügyi évre visszatérített időközi kifizetések				
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
CY	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	24 797 284,89	- 594,76
CZ	176 491 761,34	0,00	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23	176 353 014,70	128 302,53
EE	42 423 603,39	0,00	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67	42 408 371,67	0,00
HU	296 033 597,90	0,00	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77	296 024 258,77	0,00
LT	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00
LV	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	95 213 651,75	- 0,92
MT	7 944 230,12	0,00	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15	7 939 611,15	0,00
PL	1 149 569 960,50	0,00	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99	1 149 556 398,09	492,90
SI	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	118 942 873,75	- 1 488,48
SK	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00

Tagállam	Kifizetett, de még el nem számolt előlegek a program végrehajtásához (az 1260/1999/EK tanácsi rendelet 32. cikke)
CZ	86 848 000,00
CY	11 968 000,00
EE	24 080 000,00
HU	96 368 000,00
LT	78 320 000,00
LV	52 496 000,00
MT	4 304 000,00
PL	458 624 000,00
SI	45 056 000,00
SK	63 536 000,00

II. MELLÉKLET

ELSZÁMOLT SZÁMLÁK VIDÉKFEJLESZTÉSI INTÉZKEDÉSENKÉNT A 2006. PÉNZÜGYI ÉVRE

Eltérés az éves beszámolók és a kiadási nyilatkozatok között

Ciprus

Szám	Intézkedés	2006. évi kiadások I. melléklet a) oszlop	Csökkentések I. melléklet d) oszlop	2006. évre elszámolt összeg I. melléklet e) oszlop
1	Állati eredetű hulladék kezelésére irányuló beruházások támogatása	9 443 852,29	0,00	9 443 852,29
2	A javítás és a fejlesztés ösztönzése	1 239 312,75	0,00	1 239 312,75
3	Termelői csoportok létesítésének ösztönzése	0,00	0,00	0,00
4	Mezőgazdasági termelők szakképzésének előmozdítása	0,00	0,00	0,00
5	Technikai és tanácsadó szolgálat mezőgazdasági termelőknek	0,00	0,00	0,00
6	Korengedményes nyugdíjazás	486 308,23	0,00	486 308,23
7	Fiatalkorú gazdák kezdőtámogatása	1 275 250,49	0,00	1 275 250,49
8	Az uniós előírások teljesítése	1 360 168,93	0,00	1 360 168,93
9	Agrár-környezetvédelmi intézkedések elfogadása	4 130 349,24	0,00	4 130 349,24
10	Agrár-környezetvédelmi lépések a környezeti értékek védelmében	556 903,68	0,00	556 903,68
11	Erdősítés	13 952,08	0,00	13 952,08
12	Infrastrukturájavítás az állattenyésztés fejlesztéséhez	192 901,09	0,00	192 901,09
13	Hátrányos helyzetű térségek	4 881 517,45	0,00	4 881 517,45
14	Minőségrendszerek támogatása	0,00	0,00	0,00
15	A kisipari, hagyományos feldolgozás támogatása	209 556,17	0,00	209 556,17
16	A mezőgazdasági és hagyományos tájak védelme	696 713,67	0,00	696 713,67
17	Erdőtűz és egyéb természeti csapások elleni védelem	200 764,44	0,00	200 764,44
18	Nem mezőgazdasági földterületek erdősítése	55 636,33	0,00	55 636,33
19	A betakarítás menetének korszerűsítése	53 503,29	0,00	53 503,29
20	Technikai támogatás a végrehajtáshoz, nyomon követés	0,00	0,00	0,00
21	Technikai támogatás a helyi szintű közös kezdeményezésekhez	0,00	0,00	0,00
	ÖSSZESEN	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13

Cseh Köztársaság

Szám	Intézkedés	2006. évi kiadások I. melléklet a) oszlop	Csökkentések I. melléklet d) oszlop	2006. évre elszámolt összeg I. melléklet e) oszlop
1	Korengedményes nyugdíjazás	545 103,99	0,00	545 103,99
2	Hátrányos helyzetű térségek	76 534 949,79	- 10 115,18	76 524 834,61
3	Agrár-környezetvédelem	88 959 922,46	- 178,10	88 959 744,36
4	Erdészet	2 707 601,06	- 150,83	2 707 450,23
5	Termelői csoportok	1 687 004,62	0,00	1 687 004,62
6	Technikai segítségnyújtás	0,00	0,00	0,00
7	SAPARD	0,00	0,00	0,00
700	Beruházások a mezőgazdasági üzemekbe, 1268/1999/EK rendelet	351 123,76	0,00	351 123,76
701	Feldolgozás és forgalmazás, 1268/1999/EK rendelet	1 641 034,72	0,00	1 641 034,72
702	Árvízkar 1.	0,00	0,00	0,00
703	Minőségi struktúrák javítása	847 428,46	0,00	847 428,46
704	Földjavítás és újraparcellázás	683 889,73	0,00	683 889,73
705	Falvak felújítása és fejlesztése	634 488,40	0,00	634 488,40
706	Árvízkar 2.	110 168,00	0,00	110 168,00
707	A vidéki infrastruktúra fejlesztése	464 428,01	0,00	464 428,01
708	Tevékenységek fejlesztése és sokszínűsítése	1 024 762,25	0,00	1 024 762,25
709	A védelmet szolgáló mezőgazdasági termelési módszerek	241 255,09	0,00	241 255,09
710	A szakképzés javítása	47 031,42	0,00	47 031,42
711	SAPARD technikai segítségnyújtás	11 569,58	0,00	11 569,58
	ÖSSZESEN	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23

Észtország

Szám	Intézkedés	2006. évi kiadások I. melléklet a) oszlop	Csökkentések I. melléklet d) oszlop	2006. évre elszámolt összeg I. melléklet e) oszlop
1	Hátrányos helyzetű térségek	6 350 920,66	- 1 226,94	6 349 693,72
2	Agrár-környezetvédelem	18 368 083,98	- 9 000,91	18 359 083,07
3	Nem mezőgazdasági földterületek erdősítése	1 102 043,43	- 51,36	1 101 992,07
4	Szerkezetátalakítás alatt álló félig önálló gazdaságok	2 273 812,97	- 612,11	2 273 200,86
5	Előírások teljesítése	5 826 010,68	- 2 488,11	5 823 522,57
6	A közvetlen kifizetések kiegészítései	7 422 630,38	0,00	7 422 630,38
7	Technikai segítségnyújtás	1 080 101,29	- 1 852,29	1 078 249,00
8	SAPARD	0,00	0,00	0,00
9	Környezetvédelmi korlátozásoktól érintett térségek	0,00	0,00	0,00
	ÖSSZESEN	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67

Magyarország

Szám	Intézkedés	2006. évi kiadások I. melléklet a) oszlop	Csökkentések I. melléklet d) oszlop	2006. évre elszámolt összeg I. melléklet e) oszlop
1	Agrár-környezetvédelem	227 833 992,16	0,00	227 833 992,16
2	Előírások teljesítése	1 595 755,18	- 0,03	1 595 755,15
3	Erdősítés	22 153 089,37	0,00	22 153 089,37
4	Félig önálló gazdaságok támogatása	502 022,58	- 135,83	501 886,75
5	Termelői csoportok	7 202 971,57	0,01	7 202 971,58
6	Korengedményes nyugdíjazás	0,00	0,00	0,00
7	Hátrányos helyzetű térségek	6 402 140,63	- 799,99	6 401 340,64
8	Technikai segítségnyújtás	15 153 476,83	0,00	15 153 476,83
9	Az 1268/1999/EK rendelet szerint jóváhagyott projektek	14 999 999,74	- 8 403,29	14 991 596,45
10	Kiegészítő nemzeti közvetlen kifizetések	190 149,84	0,00	190 149,84
	ÖSSZESEN	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77

Lettország

Szám	Intézkedés	2006. évi kiadások I. melléklet a) oszlop	Csökkentések I. melléklet d) oszlop	2006. évre elszámolt összeg I. melléklet e) oszlop
1	Korengedményes nyugdíjazás	114 610,00	0,00	114 610,00
2	Termelői csoportok	778 930,76	0,00	778 930,76
3	Félig önálló gazdaságok támogatása	13 140 756,56	0,00	13 140 756,56
4	Előírások teljesítése	16 269 647,82	0,00	16 269 647,82
5	Agrár-környezetvédelem	11 920 958,74	0,00	11 920 958,74
6	Hátrányos helyzetű térségek	41 850 749,84	0,00	41 850 749,84
7	Technikai segítségnyújtás	991 731,69	0,00	991 731,69
8	Az előző programozási időszaktól áthozott kötelezettségvállalások	0,00	0,00	0,00
9	Források hozzárendelése az egységes területalapú támogatáshoz	10 146 265,42	0,00	10 146 265,42
	ÖSSZESEN	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83

Málta

Szám	Intézkedés	2006. évi kiadások I. melléklet a) oszlop	Csökkentések I. melléklet d) oszlop	2006. évre elszámolt összeg I. melléklet e) oszlop
1	Hátrányos helyzetű térségek	1 593 569,29	681,16	1 594 250,45
2	Agrár-környezetvédelem	385 505,60	- 4 335,34	381 170,26
3	Előírások teljesítése	307 772,98	0,00	307 772,98
4	Termelői csoportok	0,00	0,00	0,00
5	Technikai segítségnyújtás	0,00	0,00	0,00
6	Kiegészítő állami támogatás	3 760 000,00	0,00	3 760 000,00
7	Alkalmi támogatás	1 897 382,26	- 964,80	1 896 417,46
	ÖSSZESEN	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15

Lengyelország

Szám	Intézkedés	2006. évi kiadások I. melléklet a) oszlop	Csökkentések I. melléklet d) oszlop	2006. évre elszámolt összeg I. melléklet e) oszlop
1	Korengedményes nyugdíjazás	140 747 510,60	0,00	140 747 510,60
2	Félig önálló gazdaságok támogatása	105 651 252,73	- 9 615,14	105 641 637,59
3	Termelői csoportok	1 039 815,80	0,00	1 039 815,80
4	Hátrányos helyzetű térségek	261 975 568,73	- 238,56	261 975 330,17
5	Agrár-környezetvédelmi kötelezettségvállalások és állatjólét	54 365 171,48	- 421,86	54 364 749,62
6	Erdősítés	27 182 933,10	- 457,96	27 182 475,14
7	Az uniós előírások teljesítése	279 345 058,83	- 188,51	279 344 870,32
8	Technikai segítségnyújtás	474 369,94	- 954,75	473 415,19
9	A közvetlen kifizetések kiegészítései	189 369 013,75	- 1 191,12	189 367 822,63
10	Az 1268/1999/EK rendelet szerint jóváhagyott projektek	89 419 265,54	- 1,61	89 419 263,93
	ÖSSZESEN	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99

Szlovénia

Szám	Intézkedés	2006. évi kiadások I. melléklet a) oszlop	Csökkentések I. melléklet d) oszlop	2006. évre elszámolt összeg I. melléklet e) oszlop
1	Hátrányos helyzetű térségek	32 537 794,40	0,00	32 537 794,40
2	Agrár-környezetvédelem	36 334 012,75	0,00	36 334 012,75
3	Korengedményes nyugdíjazás	1 695 055,58	0,00	1 695 055,58
4	Előírások teljesítése	36 789 386,23	0,00	36 789 386,23
5	Technikai segítségnyújtás	257 731,75	0,00	257 731,75
6	SAPARD program	1 235 224,98	0,00	1 235 224,98
7	A közvetlen kifizetések kiegészítései	10 092 179,58	0,00	10 092 179,58
	ÖSSZESEN	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27

III. MELLÉKLET

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA

2006. pénzügyi év – Vidékfejlesztési kiadások

Azon kifizető ügynökségek jegyzéke, amelyeknek a számláit elkülönítették és egy későbbi elszámolási határozat tárgyát képezik

Tagállam	Kifizető ügynökség
Litvánia	NMA
Szlovákia	APA

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2007. április 27.)****a magyarországi és máltai kifizető ügynökségek számláinak az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által finanszírozott kiadások tekintetében a 2005-ös pénzügyi évre vonatkozóan történő elszámolásáról***(az értesítés a C(2007) 1894. számú dokumentummal történt)***(Csak az angol és a magyar nyelvű szöveg hiteles)**

(2007/326/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikktekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

A magyarországi „ARDA” és máltai „MRAE” kifizető ügynökségek számlái elszámolásra kerülnek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2005. pénzügyi évben finanszírozott kiadások tekintetében.

az Alap bizottságával folytatott konzultációt követően,

Az e határozat szerint a tagállamoktól behajtandó vagy azoknak kifizetendő összegeket az I. melléklet tartalmazza.

mivel:

(1) A 2006/322/EK bizottsági határozattal ⁽²⁾ a 2005-ös pénzügyi évre vonatkozóan a német „Bayern-Umwelt”, az olasz „AGEA”, a luxemburgi „Ministère de l’Agriculture”, a magyar „ARDA”, a portugál „IFADAP” és a máltai „MRAE” kifizető ügynökségek kivételével valamennyi kifizető ügynökség számlája elszámolásra került.

Az e határozat alapján a Magyarországon és Máltán alkalmazandó vidékfejlesztési intézkedések keretében az egyes tagállamoktól behajtandó vagy azoknak kifizetendő összegeket a II. és a III. melléklet tartalmazza.

(2) A Magyarország és Málta által továbbított új információk, valamint a további vizsgálatok alapján a Bizottság már határozatot tud hozni a magyar „ARDA” és a máltai „MRAE” kifizető ügynökségek által benyújtott számlák teljességéről, pontosságáról és a valóságnak való megfeleléséről.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Magyar Köztársaság és a Máltai Köztársaság a címzettje.

(3) Az 1258/1999/EK rendelet 7. cikke (3) bekezdésének második albekezdésével összhangban e határozat nem sérti a Bizottság által elfogadott, a közösségi szabályoknak nem megfelelő kiadásokat a közösségi finanszírozásból kizáró későbbi határozatokat,

Kelt Brüsszelben, 2007. április 27-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.

⁽²⁾ HL L 118., 2006.5.3., 20. o.

I. MELLÉKLET

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA

2005-ös pénzügyi év

A tagállamoktól behajtható vagy azoknak kifizetendő összeg

MS	2005 – a kifizető ügynökségek kiadásai, amelyekre vonatkozóan a számlákat		a + b összesen	Levonások és felfüggesztések az egész pénzügyi évre vonatkozóan	Összesen, beleértve a levonásokat és felfüggesztéseket	A pénzügyi évre a tagállamok kifizetett előlegei	A tagállamtól behajtható (-) vagy annak kifizetendő (+) összeg (*)
	elszámlóják	elkülönítik					
		= az éves bevallásban szereplő kiadás	= a havi bevallásokban szereplő kiadások összege				
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	HUF	127 456 066 798,00	0,00	- 10 699 420,33	127 445 367 377,67	127 427 318 113,67	18 049 264,00
MT	MTL	372 669,93	0,00	0,00	372 669,93	372 670,01	- 0,08

(*) Alkalmazandó árfolyam: a 883/2006/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdése.

- 1) A tagállamtól behajtható vagy annak kifizetendő összegek számításánál az elszámolt kiadásra vonatkozó éves bevallás összegét („a” oszlop) kell figyelembe venni.
 2) Azon csökkentéseket és felfüggesztéseket veszik figyelembe az előlegrendszerben, amelyekhez elsősorban a 2005. augusztusában, szeptemberében és októberében megállapított fizetési határidők figyelembevételének elmulasztásából eredő korrekciókat számítják.

MS	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Összesen (=g)
	h	i	j = h + i
HU	HUF	18 049 264,00	0,00
MT	MTL	- 0,08	0,00
			- 0,08

3) 2007-es nomenklatúra: 05070106, 05070108

II. MELLÉKLET

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA
2005-ös pénzügyi év – Védékfejlesztési kiadások az új tagállamokban
A tagállamok által visszafizetendő vagy azoknak kifizetendő összeg

MS	A kifizető ügynökségek kiadásai, amelyekre vonatkozóan a számlákat		a + b összesen	Levonások	Összesen	A tagállam részére a pénzügyi évre visszatérített időközi kifizetések	A tagállam által visszafizetendő (-) vagy annak kifizetendő (+) összeg (*)
	elszámlóják	elkülönítik = a tagállam részére a pénzügyi évre visszatérített időközi kifizetések összege					
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	EUR	37 272 434,19	0,00	0,00	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19
MT	EUR	6 464 227,06	0,00	0,00	6 464 227,06	6 295 789,00	168 438,06

(*) HU: Az összeg az első időközi kifizetés részeként 2005. december 13-án már kifizetésre került (GFO.1514).

MT: Az összeg a harmadik időközi kifizetés keretében 2005. november 25-én (GFO.1471), valamint a negyedik időközi kifizetés részeként 2006. október 23-án (GFO. 1890) már kifizetésre került.

MS	Kifizetett, de a program végrehajtásának keretében még elszámolandó előleg (1260/1999/EK tanácsi rendelet 32. cikke)
HU	EUR 96 368 000,00
MT	EUR 4 304 000,00

III. MELLÉKLET

2005-ÖS PÉNZÜGYI ÉVRE ELSZÁMOLT KIADÁSOK VIDÉKFEJLESZTÉSI INTÉZKEDÉSENKÉNT

Az éves beszámolók és a kiadásigazoló nyilatkozatok közti különbségek

MAGYARORSZÁG

Sors- zám	Intézkedés	Kiadások (2005) II. melléklet „a” oszlop	Levonások II. melléklet „d” oszlop	Elszámolt összeg (2005) II. melléklet „e” oszlop
1	Agrár-környezetvédelem	0,00	0,00	0,00
2	A szabványoknak való megfelelés	0,00	0,00	0,00
3	Erdőtelepítés	4 343 744,56	0,00	4 343 744,56
4	Részben a létfenntartás biztosítására termelő gazdaságok támogatása	564 667,97	0,00	564 667,97
5	Termelői csoportok	354 984,16	0,00	354 984,16
6	Korengedményes nyugdíj	0,00	0,00	0,00
7	Hátrányos helyzetű térségek	0,00	0,00	0,00
8	Technikai segítségnyújtás	846 976,51	0,00	846 976,51
9	Az 1268/1999/EK rendelet alapján nyújtott támogatás	0,00	0,00	0,00
10	Nemzeti kiegészítő közvetlen kifizetések	31 162 060,99	0,00	31 162 060,99
	Összesen	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19

MÁLTA

Sors- zám	Intézkedés	Kiadások (2005) II. melléklet „a” oszlop	Levonások II. melléklet „d” oszlop	Elszámolt összeg (2005) II. melléklet „e” oszlop
1	Hátrányos helyzetű térségek	1 778 458,24	0,00	1 778 458,24
2	Agrár-környezetvédelem	523 444,29	0,00	523 444,29
3	A szabványoknak való megfelelés	153 708,96	0,00	153 708,96
4	Termelői csoportok	0,00	0,00	0,00
5	Technikai segítségnyújtás	4 795,27	0,00	4 795,27
6	Állami támogatáskiegészítés	1 620 000,00	0,00	1 620 000,00
7	Ad hoc intézkedés	2 383 820,30	0,00	2 383 820,30
	Összesen	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. április 27.)

a tagállami kifizető ügynökségek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2006-os pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokat érintő számláinak elszámolásáról

(az értesítés a C(2007) 1901. számú dokumentummal történt)

(2007/327/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

2006-os pénzügyi évre vonatkozóan a tagállamoknál 2005. október 16. és 2006. október 15. között felmerült kiadásokat veszik figyelembe.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

- (3) A tagállamoknak az 1258/1999/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és a 729/70/EGK tanácsi rendeletnek az EMOGA Garanciarészlege számlaelszámolási eljárása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. július 7-i 1663/95/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ 4. cikkének (1) bekezdésében említett dokumentumok Bizottsághoz történő benyújtására meghatározott határidő lejárt.

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

- (4) A Bizottság megvizsgálta a benyújtott információkat, és 2007. március 31. előtt tájékoztatta a tagállamokat ellenőrzéseinek eredményeiről, valamint a javasolt módosításokról.

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 32. cikkére,

az Alap bizottságával folytatott konzultációt követően,

- (5) Az 1663/95/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban az 1258/1999/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében említett számlaelszámolási határozat meghatározza az egyes tagállamoknál a kérdéses pénzügyi év során felmerült azon kiadásokat, amelyeket az EMOGA Garanciarészlegével szemben elszámolhatónak ismernek el, a rendelet 7. cikkének (4) bekezdésével összhangban hozott határozatok sérelme nélkül és az 1258/1999/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett számlák, valamint az érintett pénzügyi évre vonatkozó előlegek csökkentése és felfüggesztése – beleértve a 296/96/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett csökkentéseket – alapján. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽⁵⁾ 154. cikke értelmében az elszámolást megállapító határozat eredményét, vagyis bármely eltérést, amely az említett rendelet 151. cikkének (1) bekezdése és a 152. cikke alapján a pénzügyi év számláira könyvelt összes kiadás között felmerülhet, valamint az e határozatban a Bizottság által az elszámolási határozatban figyelembe veendő összes kiadást egy különálló tételcsoportba kell elkönyvelni többletkiadásként vagy kiadás-csökkentésként.

mivel:

- (1) A tagállamok által benyújtott, szükséges adatokkal kiegészített éves beszámolók alapján az 1258/1999/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett kifizető ügynökségek számláit el kell számolni. Az elszámolás az átadott számlák teljességére, pontosságára és valószínűségnek való megfelelésére vonatkozik, figyelembe véve a tanúsító testületek által elkészített jelentéseket.
- (2) A tagállamok által továbbítandó adatokról és az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által finanszírozott kiadások havi könyveléséről szóló, 1996. február 16-i 296/96/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 7. cikkének (1) bekezdése értelmében a

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.⁽²⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o. A legutóbb a 378/2007/EK rendelettel (HL L 95., 2007.4.5., 1. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 39., 1996.2.17., 5. o. A legutóbb az 1607/2005/EK rendelettel (HL L 256., 2005.10.1., 12. o.) módosított rendelet.⁽⁴⁾ HL L 158., 1995.7.8., 6. o. A legutóbb a 465/2005/EK rendelettel (HL L 77., 2005.3.23., 6. o.) módosított rendelet.⁽⁵⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o. A legutóbb az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

- (6) Az elvégzett ellenőrzések fényében az éves beszámoló és a kísérő dokumentumok lehetővé teszik a Bizottság számára, hogy az egyes kifizető ügynökségek vonatkozásában a benyújtott számlák teljességéről, pontosságáról és a valóságnak való megfeleléséről határozatot hozzon. Ezen összegekre vonatkozó részleteket az Alap bizottságához az e határozattal egy időben benyújtott összefoglaló jelentés tartalmazta.
- (7) Az elvégzett ellenőrzések fényében az egyes kifizető ügynökségek által benyújtott információk további vizsgálatokat tesznek szükségessé, és azok számláit ezért nem lehet e határozatban elszámolni.
- (8) A 296/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése meghatározza, hogy a könyvelés alapján nyújtott előlegeket az itt meghatározott határidők lejárta után a tagállamoknál felmerült kiadások vonatkozásában csökkenteni kell a költségvetési fegyvelemről szóló, 2000. szeptember 26-i 2040/2000/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 14. cikkével összhangban. A 296/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése alapján azonban az augusztus, szeptember és október során bekövetkező határidő-túllépést a számlaelszámolási határozatban figyelembe kell venni, kivéve, ha azt a pénzügyi év előlegekre vonatkozó végső határozata előtt észlelik. A fent említett időszak alatt egyes tagállamok által bejelentett néhány kiadás a határidők után merült fel és néhány intézkedésre a Bizottság nem fogadott el semmilyen enyhítő körülményt. E határozatban ezért meg kell állapítani a vonatkozó csökkentéseket. Az 1258/1999/EK rendelet 7. cikkének (4) bekezdésével összhangban későbbi időpontban hoznak olyan határozatot, amelyben pontosan meghatározzák azokat a kiadásokat, amelyekre nem nyújtanak közösségi finanszírozást azon csökkentések és más kiadások vonatkozásában, amelyekről megállapították, hogy a meghatározott határidő után merültek fel.
- (9) A Bizottság a 2040/2000/EK rendelet 14. cikkével és a 296/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban már számos havi előleget csökkentett vagy függesztett fel a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó kiadások elkönyvelésénél. A fentiek fényében a kérdéses összegek korai vagy csupán ideiglenes visszatérítésének elkerülése érdekében, azokat nem kell elismerni ebben a határozatban, ez azonban nem érinti az 1258/1999/EK rendelet 7. cikkének (4) bekezdése szerinti további vizsgálatokat.
- (10) Az 1663/95/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének második albekezdése meghatározza, hogy az egyes tagállamoktól behajtandó vagy azoknak kifizetendő összegeket az első albekezdésben említett számlaelszámolási határozattal összhangban a kérdéses pénzügyi év, ti. 2006 során kifizetett előlegeknek az első albekezdéssel összhangban az arra az évre elismert kiadásokból történő levonásával kell meghatározni. Ezek az összegek levonandók vagy hozzáadandók a számlaelszámolási határozat meghozatalát követő hónaptól számított második hónappal kezdődően a kiadások alapján nyújtott előlegekhez.
- (11) Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (5) bekezdése értelmében abban az esetben, ha a szabálytalanságok miatti behajtásra a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás időpontját követő négy éven belül nem kerül sor, illetve nyolc éven belül, ha a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási szervek előtti eljárás tárgyát képezi, akkor a szabálytalanságok miatti behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 50 %-át az érintett tagállam viseli, a fennmaradó 50 %-át pedig a közösségi költségvetésből kell finanszírozni. Az említett rendelet 32. cikkének (3) bekezdése szerint a tagállamoknak az éves beszámolókkal együtt át kell adni a Bizottságnak egy összesítő bevallást a szabálytalanságok nyomán kezdeményezett behajtási eljárásokról. A behajtandó összegekre vonatkozó tagállami bevallási kötelezettség végrehajtásának részletes szabályait az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségek és más testületek akkreditációja és az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 21-i 885/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ állapítja meg. Az említett rendelet III. melléklete tartalmazza a tagállamok által 2007-ben benyújtandó 1. és 2. mintatáblázatot. A tagállamok által kitöltött táblázatok alapján a Bizottság határoz a négy vagy nyolc évnél régebbi szabálytalanság miatti behajtás elmulasztásának pénzügyi következményeiről. A határozat nem érinti az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (8) bekezdésével összhangban a megfelelőségre vonatkozóan később hozandó határozatokat.
- (12) Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok határozhatnak úgy, hogy a behajtási eljárást nem hajtják végre. Ezt a határozatot csak abban az esetben hozhatják meg, ha a behajtási eljárás során felmerült költségek, valamint az arra még előirányzott költségek összessége meghaladja a behajtandó pénzügyi összeget, vagy amikor a behajtásra nincs lehetőség, mert az adós vagy a szabálytalanságot jogszabályi felelősséggel tartozó személyek fizetéseképtelenségét az érintett tagállam nemzeti jogával összhangban megállapították és elfogadták. Abban az esetben, ha a határozatot a közigazgatási vagy jogi szempontból történő első ténymegállapítás időpontját követő négy éven belül meghozzák, illetve nyolc éven belül, ha a behajtás nemzeti igazságszolgáltatási szervek előtti eljárás tárgyát képezi, a behajtás elmaradásából származó pénzügyi következmények 100 %-át a közösségi költségvetésből kell finanszírozni. Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (3) bekezdésében említett összesítő bevallásban a tagállam feltünteti azokat a pénzügyi összegeket, amelyek esetében arról döntött, hogy behajtásukra nem kerül sor, továbbá feltünteti döntése igazolását. Ezen összegek nem az érintett tagállamot terhelik, következésképpen azokat a közösségi költségvetés fedezi. A határozat nem érinti az említett rendelet 32. cikkének (8) bekezdésével összhangban a megfelelőségre vonatkozóan később hozandó határozatokat.

⁽¹⁾ HL L 244., 2000.9.29., 27. o.⁽²⁾ HL L 171., 2006.6.23., 90. o.

(13) Az 1258/1999/EK rendelet 7. cikke (3) bekezdésének második albekezdésével és az 1663/95/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésével összhangban e határozat nem érinti a Bizottság által a felmerült, közösségi szabályoknak nem megfelelő kiadások közösségi finanszírozásból való kizárására vonatkozóan később hozandó határozatokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2. cikk sérelme nélkül a tagállami kifizető ügynökségeknek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2006-os pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokat érintő számlái elszámolására kerülnek.

Az I. melléklet tartalmazza az e határozat alapján az egyes tagállamoktól behajtható, vagy azoknak kifizethető pénzeszegeket, ideértve az 1290/2005/EK rendelet 32. cikke (5) bekezdésének alkalmazásából eredő pénzeszegeket.

2. cikk

A 2006-os pénzügyi év tekintetében a tagállamok kifizető ügynökségeinek az EMOGA Garanciarészlege által finanszírozott kiadásokra vonatkozó, II. mellékletben szereplő számláit elkülönítik, és ezek egy későbbi elszámolási határozat tárgyát képezik.

3. cikk

Ennek a határozatnak a címzettjei a tagállamok.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 27-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA

2006-os pénzügyi év

A tagállamtól behajtandó vagy annak kifizetendő pénzügyi év

Tagállam	2006 – A kifizető ügynökségek olyan kiadásai, amelyek esetében a számlát		a + b összege c = a + b	Csökkentések és felfüggesztések a teljes pénzügyi évre d	Csökkentések az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkével összhangban e	Teljes összeg a csökkentésekkel és felfüggesztésekkel együtt f = c + d + e	A tagállamoknak a pénzügyi évre kifizetett előlegek g	A tagállamtól behajtandó (-) vagy annak kifizetendő (+) pénzügyi év h = f - g
	elszámolták	elkülönítették						
	= az éves bevallásban szereplő kiadás	= a havi bevallásban szereplő kiadások összege						
	a	b						
AT	1 272 218 690,48	0,00	1 272 218 690,48	- 720 696,92	- 934 054,01	1 270 563 939,56	1 271 497 993,56	- 934 054,01
BE	943 472 441,56	0,00	943 472 441,56	- 98 742,45	- 6 414 268,02	936 959 431,09	943 682 307,83	- 6 722 876,74
CY	13 627 679,88	0,00	13 627 679,88	- 94 034,40	0,00	13 533 645,48	13 627 667,74	- 94 022,26
CZ	9 180 125 085,10	0,00	9 180 125 085,10	- 988 549,22	0,00	9 179 136 535,88	9 179 215 406,94	- 78 871,06
DE	6 012 234 211,79	531 119 845,88	6 543 354 057,67	- 15 751,26	- 22 008 515,16	6 521 329 791,25	6 543 392 477,21	- 22 062 685,96
DK	8 677 766 491,83	0,00	8 677 766 491,83	- 8 739 275,54	- 914 374,77	8 668 112 841,53	8 669 027 216,29	- 914 374,76
EE	515 003 672,26	0,00	515 003 672,26	0,00	0,00	515 003 672,26	515 003 672,26	0,00
EL	3 083 191 733,23	0,00	3 083 191 733,23	- 13 300 023,18	- 9 633 330,59	3 060 258 379,47	3 070 588 054,20	- 10 329 674,73
ES	6 656 127 478,21	0,00	6 656 127 478,21	- 3 456 465,10	- 31 933 778,17	6 620 737 234,95	6 654 482 221,80	- 33 744 986,86
FI	824 384 717,40	0,00	824 384 717,40	- 7 324 545,62	- 36 369,64	817 023 802,14	817 062 742,40	- 38 940,26
FR	10 052 531 541,28	0,00	10 052 531 541,28	- 1 022 072,06	- 14 538 679,01	10 036 970 790,22	10 044 585 121,49	- 7 614 331,27
HU	156 223 736 012,00	0,00	156 223 736 012,00	- 328 047 257,76	0,00	155 895 688 754,24	155 582 374 744,24	313 314 010,00
IE	1 723 895 609,19	0,00	1 723 895 609,19	- 742 710,48	- 3 565 118,69	1 719 587 780,02	1 723 233 630,73	- 3 645 850,71
IT	2 037 869 034,52	3 431 558 788,09	5 469 427 822,61	- 8 480 189,12	- 24 749 262,64	5 436 198 370,85	5 460 957 034,26	- 24 758 663,41
LT	580 165 313,52	0,00	580 165 313,52	0,00	0,00	580 165 313,52	580 207 561,22	- 42 247,70
LU	46 948 099,71	0,00	46 948 099,71	- 1 121 758,30	- 2 642,83	45 823 698,59	44 715 528,83	1 108 169,76
LV	28 790 647,32	0,00	28 790 647,32	0,00	0,00	28 790 647,32	28 790 647,32	0,00
MT	594 647,99	0,00	594 647,99	- 14,88	0,00	594 633,11	597 022,13	- 2 389,02
NL	1 216 585 474,61	0,00	1 216 585 474,61	- 4 520 243,99	- 6 314 761,59	1 205 750 469,03	1 209 644 112,63	- 3 893 643,60
PL	3 875 928 681,11	0,00	3 875 928 681,11	0,00	0,00	3 875 928 681,11	3 874 808 252,95	1 120 428,16
PT	879 836 307,88	68 449 778,75	948 286 086,63	- 79 408,17	- 1 060 501,87	947 146 176,59	946 441 751,51	704 425,08
SE	8 573 330 655,24	0,00	8 573 330 655,24	- 4 593 248,44	- 1 145 188,47	8 567 592 218,34	8 568 737 406,80	- 1 145 188,47
SI	9 618 462 851,76	0,00	9 618 462 851,76	0,00	0,00	9 618 462 851,76	9 618 464 857,04	- 2 005,28

Tagállam	2006 – A kifizető ügynökségek olyan kiadásai, amelyek esetében a számlát		a + b összege	Csökkentések és felfüggesztések a teljes pénzügyi évre	Csökkentések az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkével összhangban	Teljes összeg a csökkentésekkel és felfüggesztésekkel együtt	A tagállamoknak a pénzügyi évre kifizetett előlegek	A tagállamtól behajlandó (-) vagy annak kifizetendő (+) pénzügyi összeg (*)
	elszámolták	elkülönítették						
	= az éves bevallásban szereplő kiadás	= a havi bevallásban szereplő kiadások összege						
	a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g
SK	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00
UK	2 945 567 925,93	0,00	2 945 567 925,93	- 6 937 613,08	- 7 019 902,22	2 931 610 410,63	2 941 158 497,68	- 9 548 087,05

(*) Alkalmazandó árfolyam: a 883/2006/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdése.

1) A tagállamtól behajlandó összeg kifizetendő összegek számításánál figyelembe kell venni az elszámolt kiadásokra vonatkozó éves bevallás összegét (a oszlop) vagy az elkülönített kiadásokra vonatkozó havi bevallások összegét (b oszlop).

2) Azon csökkentéseket és felfüggesztéseket veszik figyelembe az előlegrendszerben, amelyekhez elsősorban a 2006. augusztusában, szeptemberben és októberben megállapított fizetési határidők figyelembevételének elmulasztásából eredő korrekciókat számítják hozzá.

Tagállam	6702 32. cikk (= e)	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Összesen (= h)
	i	j	k	l = i + j + k
AT	- 934 054,01	0,00	0,00	- 934 054,01
BE	- 6 414 268,02	0,00	- 308 608,72	- 6 722 876,74
CY	0,00	- 94 022,26	0,00	- 94 022,26
CZ	0,00	- 78 871,06	0,00	- 78 871,06
DE	- 22 008 515,16	- 54 170,80	0,00	- 22 062 685,96
DK	- 914 374,77	0,00	0,00	- 914 374,76
EE	0,00	0,00	0,00	0,00
EL	- 9 633 330,59	- 696 344,15	0,00	- 10 329 674,73
ES	- 31 933 778,17	- 1 266 832,26	- 544 376,43	- 33 744 986,86
FI	- 36 369,64	- 403,15	- 2 167,47	- 38 940,26
FR	- 14 538 679,01	6 924 347,73	0,00	- 7 614 331,27
HU	0,00	313 314 010,00	0,00	313 314 010,00
IE	- 3 565 118,69	- 80 964,07	232,05	- 3 645 850,71
IT	- 24 749 262,64	0,00	- 9 400,77	- 24 758 663,41
LT	0,00	- 42 247,70	0,00	- 42 247,70
LU	- 2 642,83	- 14 516,49	1 125 329,07	1 108 169,76
LV	0,00	0,00	0,00	0,00
MT	0,00	- 2 389,02	0,00	- 2 389,02
NL	- 6 314 761,59	46 993,52	2 374 124,47	- 3 893 643,60
PL	0,00	1 120 428,16	0,00	1 120 428,16
PT	- 1 060 501,87	1 237 784,12	527 142,83	704 425,08
SE	- 1 145 188,47	0,00	0,00	- 1 145 188,47
SI	0,00	- 2 005,28	0,00	- 2 005,28
SK	0,00	0,00	0,00	0,00
UK	- 7 019 902,22	- 2 568 654,93	40 470,12	- 9 548 087,05

3) 2007-es nőmenklátúra: 05070106, 05070108.

II. MELLÉKLET

A KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉG SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA

2006-os pénzügyi év

Olyan kifizető ügynökségek jegyzéke, amelyek számlái elkülönítettek és későbbi elszámolási határozat tárgyát képezik

Tagállam	Kifizető ügynökség
Németország	Baden-Württemberg Bayern Umwelt
Olaszország	AGEA ARBEA
Portugália	IFADAP
Szlovákia	APA

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. április 30.)

a 2005/56/EK tanácsi irányelv követelményeit nem teljesítő egyes vetőburgonyák ideiglenes forgalomba hozataláról

(az értesítés a C(2007) 1852. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/328/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel a vetőburgonya forgalmazásáról szóló, 2002. június 13-i 2002/56/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikke (1) bekezdésére,

A 2002/56/EK irányelvnek a közvetlen utódnemzedékben a súlyos vírusfertőzés tüneteit mutató egyedek arányára vonatkozó követelményeknek nem megfelelő és a „minősített vetőburgonya” kategóriájába sorolt vetőburgonya Közösségben való forgalomba hozatalát 2007. június 30-ig engedélyezni kell, az e határozat mellékletében megállapított, illetve az alábbi feltételek szerint:

mivel:

- (1) Svédországban a 2002/56/EK irányelvnek a közvetlen utódnemzedékben az enyhe vagy súlyos vírusfertőzés tüneteit mutató egyedek arányára vonatkozó követelményét teljesítő, nemzeti környezetvédelmi feltételeknek megfelelő és „minősített vetőburgonya” kategóriájába sorolt vetőburgonya rendelkezésre álló mennyisége nem elegendő, ezért nem alkalmas arra, hogy a szóban forgó tagállam szükségleteit kielégítse.
- (2) A vetőburgonya iránti szükségletet nem lehet olyan más tagállamból vagy harmadik országból származó vetőburgonyával kielégíteni, amely a 2002/56/EK irányelv valamennyi követelményét teljesíti.
- (3) Ennek megfelelően Svédország számára kevésbé szigorú követelmények mellett engedélyezni kell a vetőburgonya 2007. június 30-ig való forgalomba hozatalát.
- (4) Ezen túlmenően olyan más tagállamok számára, amelyeknek módjában áll Svédországot vetőburgonyával ellátni – függetlenül attól, hogy a vetőburgonya betakarításának helyszíne egy tagállam vagy egy harmadik ország –, engedélyezni kell e vetőburgonyák forgalomba hozatalát.
- (5) Helyénvaló, hogy Svédország koordinátorként lépjen fel annak biztosítása érdekében, hogy az e határozat értelmében engedélyezett vetőburgonya összes mennyisége ne haladja meg az e határozatban megállapított maximális mennyiséget.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottságának véleményével,

- a) a „minősített vetőburgonya” kategóriájába sorolt vetőburgonyák esetében a közvetlen utódnemzedékben a súlyos vírusfertőzés tüneteit mutató egyedek aránya nem haladhatja meg a mellékletben meghatározott százalékos arányt;
- b) a hatósági címkén fel kell tüntetni a „minősített vetőburgonya” kategóriájába sorolt vetőburgonyák esetében a közvetlen utódnemzedékben a súlyos vírusfertőzés tüneteit mutató egyedek százalékos arányát, amelyet a 2002/56/EK irányelv 2. cikke c) pontjának iv. alpontja értelmében lefolytatott hatósági vizsgálattal kell megállapítani;
- c) a vetőburgonyákat e határozat 2. cikke szerint kell forgalomba hozni.

2. cikk

Az 1. cikkben említett vetőburgonyát forgalmazni kívánó burgonyaszállítónak a székhelye szerinti tagállamban vagy a behozatal céltagállamában kell az engedélyt kérelmeznie.

Az érintett tagállam a szállító számára engedélyezi a szóban forgó vetőburgonya forgalmazását, kivéve ha:

- a) elegendő bizonyíték áll rendelkezésre annak kétségbe vonásához, hogy a szállító képes az engedélyben szereplő vetőburgonya-mennyiség forgalmazására; vagy
- b) a vonatkozó eltérés értelmében a forgalmazásra engedélyezett teljes mennyiség meghaladja az e határozat mellékletében megállapított maximális mennyiséget.

⁽¹⁾ HL L 193., 2002.7.20., 60. o. A legutóbb a 2005/908/EK bizottsági határozattal (HL L 329., 2005.12.16., 37. o.) módosított irányelv.

3. cikk

A határozat alkalmazásában a tagállamok adminisztratív segítséget nyújtanak egymásnak.

Svédország koordinátor tagállamként lép fel annak biztosítása érdekében, hogy az engedélyezett vetőburgonya összes mennyisége ne haladja meg az e határozatban megállapított maximális mennyiséget.

A 2. cikk értelmében megfogalmazott kérelmet kézhez kapó tagállamnak értesítenie kell a koordinátor tagállamot a kérelemben foglalt mennyiségről. A koordinátor tagállam azonnali hatállyal értesíti a bejelentő tagállamot arról, hogy az engedéllyel túllépik-e a maximális mennyiséget.

4. cikk

A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az e határozat alapján jóváhagyott forgalombahozatali engedélyekben foglalt mennyiségekről.

5. cikk

Ennek a határozatnak a címzettjei a tagállamok.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 30-án.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Fajok	Fajta típusa	Maximális mennyiség (tonna)	A közvetlen utódnemzedékben a súlyos vírusfertőzés tüneteit mutató egyedek aránya (%)
Burgonya	(nagyon korai és korai fajták) Early Puritan	100	20
	(keményítőfajták) Seresta	400	

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. május 2.)

Bulgária csatlakozása miatt a *Helianthus annuus* fajok vetőmagjainak – melyek esetében nem vizsgálták az *Orobanche* spp.-vel szembeni ellenállást – forgalmazása tekintetében a 2002/53/EK tanácsi irányelvtől való eltérést biztosító átmeneti intézkedések meghatározásáról

(az értesítés a C(2007) 1822. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/329/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási szerződésére,

tekintettel Bulgária és Románia csatlakozási okmányára és különösen annak 42. cikkére,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről szóló, 2002. június 13-i 2002/53/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ értelmében az ezen irányelvben vagy az ezen irányelvben kifejtetteknek megfelelő elvekkel összhangban elismert mezőgazdasági növényfajtak vetőmagja nem áll semmiféle forgalmazási korlátozás hatálya alatt. E fajtakat a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében (a továbbiakban: közös fajtajegyzék) teszik közzé, mely a tagállamok nemzeti jegyzékein alapul.
- (2) A *Helianthus annuus* fajok *Orobanche* spp.-vel szembeni ellenállása fontos tényező e faj bulgáriai termesztése szempontjából; a nem ellenálló fajokat alkalmatlannak kell tekinteni. Egyelőre még nem ismeretes, hogy a más tagállamok által a nemzeti jegyzékeikbe történő felvétel céljából elismert fajok ellenállnak-e az *Orobanche* spp.-nek.
- (3) Így Bulgáriát fel kell hatalmazni, hogy 2009. december 31-ig tiltsa be területén a közös fajtajegyzékben felsorolt azon fajok vetőmagjainak forgalmazását, melyek esetében nem vizsgálták meg az *Orobanche* spp.-vel szembeni ellenállást. Ezen időszak alatt Bulgáriának lehetősége lesz teszteken és információgyűjtésen keresztül megvizsgálni, hogy a közös fajtajegyzékben szereplő *Helianthus annuus* fajok ellenállnak-e az *Orobanche* spp.-nek és szükség esetén megfelelő intézkedéseket hozzon a 2002/53/EK irányelv keretében.

- (4) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A 2002/53/EK irányelv 16. cikkének (1) bekezdésétől eltérően Bulgária 2009. december 31-ig megtilthatja területén a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében felsorolt azon *Helianthus annuus* fajok vetőmagjainak forgalmazását, melyek esetében nem vizsgálták meg az *Orobanche* spp.-vel szembeni ellenállást a fajtának a nemzeti jegyzékbe történő felvétele során.

(2) A tagállamok legkésőbb az e határozatról szóló értesítéstől számított 20 napon belül eljuttatják a többi tagállamhoz és a Bizottsághoz azon fajok jegyzékét, melyek esetében megvizsgálták az *Orobanche* spp.-vel szembeni ellenállást. Rendszeresen frissítik ezt a jegyzéket.

A mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékében jelezni kell azon *Helianthus annuus* fajokat, melyek esetében megvizsgálták az *Orobanche* spp.-vel szembeni ellenállást.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 2-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 193., 2002.7.20., 1. o. A legutóbb az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 268., 2003.10.18., 1. o.) módosított irányelv.